



Nem hivatalos angol fordítás. Az angol és magyar verzió közötti ellentét esetén a magyar nyelvű verzió irányadó.
Courtesy translation to English. In case of any inconsistency between the Hungarian and the English version, the Hungarian version shall prevail.

LINDE
TERMÉKÉRTÉKESÍTÉSRE ÉS SZOLGÁLTATÁS NYÚJTÁSÁRA
VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

LINDE GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR SALE OF
PRODUCT AND PROVISION OF SERVICES

A. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Az ÁSZF célja, hatálya, módosítása

- 1.1. Amennyiben a felek másként írásban nem állapodnak meg, a jelen általános szerződési feltételek (a továbbiakban: „**ÁSZF**”) hatálya kiterjed valamennyi jogviszonyra (beleértve az Linde általi ajánlatadást is), amely alapján a Linde Gáz Magyarország Zrt. (a továbbiakban: „**Linde**”) terméket értékesít, bérbe ad, vagy szolgáltatást nyújt, elnevezéstől függetlenül. Jelen ÁSZF értelmezése céljából a „*szolgáltatás nyújtás*” magában foglalja különösen a gáz szolgáltatásával összefüggésben a Vevő részére végzett munkákat, gázpalack, szállítását és/vagy bérbe adását, tervezési, telepítési, összeszerelési, üzembe helyezési, karbantartási és/vagy tanácsadási szolgáltatásokat; a „*termék*” magában foglalja különösen cseppfolyós és egyéb gázt, tartályt és/vagy palackot, orvostechikai eszközöket, gyógyászati segédeszközöket.
- 1.2. Az ÁSZF A.) fejezetében meghatározott rendelkezések vonatkoznak valamennyi Linde általi értékesítésre, szolgáltatás nyújtásra vagy bérleti jogviszonyra, a B.) és C.) fejezetekben meghatározott különös rendelkezések az A.) fejezet rendelkezéseivel együtt, az ott megjelölt jogviszonyokra alkalmazandóak; a fogyasztókkal kötendő szerződések esetén a D) fejezet rendelkezései is alkalmazandóak az A) fejezet, valamint a termék/szolgáltatás jellegétől függően a B) és/vagy C) fejezetek rendelkezéseivel együtt az ott megjelölt esetekben azzal, hogy ellentmondás esetén a D) fejezet rendelkezései irányadóak.
- 1.3. A VEVŐ/MEGRENDELŐ/BÉRLŐ (TOVÁBBIKBAN: „**VEVŐ**” VAGY „**BÉRLŐ**”) AJÁNLATOT ELFOGADÓ NYILATKOZATÁBAN, JELEN ÁSZF-ET TUDOMÁSUL VEVŐ NYILATKOZATÁBAN FOGLALT VAGY BÁRMELY MÁS MÓDON A LINDE-NEK MEGKÜLDÖTT ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTEL VAGY EGYÉB FELTÉTEL A LINDE ÁLTALI ÉRTÉKESÍTÉSEKRE, BÉRBE ADÁSRA VAGY SZOLGÁLTATÁS NYÚJTÁSÁRA NEM ALKALMAZHATÓ, ÉS A VEVŐ JELEN ÁSZF ELFOGADÁSÁVAL KIFEJEZETTEN LEMOND AZ AZOKBAN FOGLALTAKRA VALÓ HIVATKOZÁSRÓL.
- 1.4. LINDE FENNTARTJA A JOGOT, HOGY JELEN ÁSZF-ET, SAJÁT DÖNTÉSE ALAPJÁN, A MINDENKOR HATÁLYOS JOGSZABÁLYI KERETEK KÖZÖTT, BÁRMIKOR EGYOLDALÚAN MÓDOSÍTSA KÜLÖN ELŐZETES ÉRTESETÉS NÉLKÜL. A MÓDOSÍTÁS A MÓDOSÍTOTT ÁSZF-NEK A WWW.LINDEGAS.HU/ASZF WEBHELYEN TÖRTÉNŐ KÖZZÉTÉTELÉVEL AZONNAL HATÁLYBA LÉP. A VEVŐ A TERMÉK MEGRENDELÉSE, BÉRBE VÉTELE, VAGY SZOLGÁLTATÁS IGÉNYBEVÉTELE ELŐTT KÖTELES ELLENŐRIZNI, HOGY TÖRTÉNT-E MÓDOSÍTÁS AZ ÁSZF-BEN. AZ ADOTT SZOLGÁLTATÁSRA VAGY A FELEK KÖZÖTTI JOGVISZONY KERETÉBEN VÉGZETT BÁRMELY TEVÉKENYSÉGRE, NYILATKOZATRA AZ ADOTT SZOLGÁLTATÁS IGÉNYBEVÉTELE,

A. GENERAL

1. Purpose, scope and amendment

- 1.1. Unless the parties agree otherwise in writing, the scope of these Linde General Terms and Conditions for Sale of Product and Provision of Services (hereinafter: “**GTC**”) covers all legal relationships (including the offer by Linde) under which Linde Gáz Magyarország Zrt. (hereinafter: “**Linde**”) sells, leases, or provides goods or services, regardless of its nature. For the purposes of these GTC, “*provision of services*” includes, in particular, work performed for the Customer in connection with the supply of gas, transport and / or rental of gas cylinders, containers, tanks or other devices, and design, installation, assembly, commissioning, maintenance and / or consulting services; “*product*” includes, especially, liquefied and other gases, containers and / or cylinders, medical devices.
- 1.2. The provisions set out in Chapter A.) of the GTC apply to all sales of product, provision of services by Linde or rental relations, and the special provisions set out in Chapters B.) and C.) together with the provisions of Chapter A.) apply to the legal relationships indicated therein; in case of contracts with consumers, the provisions of Chapter D shall also apply, together with the provisions of Chapter A and, depending on the nature of the product / service, Chapters B and / or C) in the cases indicated therein, however in case of inconsistency the provisions of Chapter D shall prevail.
- 1.3. THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OR OTHER TERMS AND CONDITIONS CONTAINED IN THE ACCEPTANCE OF THE BUYER / CUSTOMER / LESSEE (HEREINAFTER: “**CUSTOMER**” OR “**LESSEE**”) OF LINDE’S OFFER OR WHICH ARE SENT TO LINDE IN ANY OTHER WAY DO NOT APPLY TO THE SUPPLY OF PRODUCT OR PROVISION OF ANY SERVICE BY LINDE, AND THE CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES TO REFER TO THEM BY ACCEPTING THESE GTC.
- 1.4. LINDE RESERVES THE RIGHT TO AMEND THESE GTC, AT ITS OWN DESCRIPTION, AS PER THE APPLICABLE LAW, WITHOUT ANY PRIOR NOTICE. THE AMENDMENT WILL TAKE EFFECT UPON THE PUBLICATION OF THE AMENDED GTC ON THE WEBSITE WWW.LINDEGAS.HU/ASZF. BEFORE ORDERING, RENTING OR USING A SERVICE, THE CUSTOMER MUST CHECK THAT AN AMENDMENT TO THE GTC HAS BEEN MADE. TO ANY ACTIONS STATEMENTS THE GTC EFFECTIVE AT THE TIME OF THAT ACTION OR STATEMENT SHALL APPLY.

TEVÉKENYSÉG VÉGZÉSE VAGY NYILATKOZAT MEGTÉTELE IDEJÉN HATÁLYOS ÁSZF-ET KELL IRÁNYADÓNAK TEKINTENI.

- 1.5. Jelen ÁSZF és a Linde és a Vevő között létrejött egyéb dokumentum együttesen képezi a felek között termék értékesítésére, bérletre, vagy szolgáltatás nyújtására létrejött teljes megállapodást a Linde által a Vevő részére értékesített áruk és nyújtott szolgáltatások vonatkozásában, és felülír minden korábbi a felek között az adott termék értékesítésére/bérbe adására vagy szolgáltatás nyújtására létrejött megállapodást.

2. Ajánlat, elfogadás, hatály

- 2.1. A LINDE AJÁNLATA A LINDE-RE NÉZVE AJÁNLATI KÖTÖTTSÉGET NEM KELETKEZTET.
- 2.2. A Linde által adott ajánlatban foglalt termékekre vagy szolgáltatásokra vonatkozó megállapodás kizárólag a Vevő írásbeli megrendelése és annak Linde általi írásbeli visszaigazolásával vagy Linde általi teljesítésével jön létre.
- 2.3. A Vevő és Linde között létrejött szerződés elválaszthatatlan részét képezik a jelen ÁSZF rendelkezései.

3. A Termék minősége, mennyisége

- 3.1. Amennyiben a felek másként nem állapodnak meg írásban, bármely, a Linde katalógusában, árlistájában vagy egyébként a Linde által megadott specifikációk, rajzok, tömeg- vagy méretadatok kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem képezik a Vevő és a Linde között létrejövő szerződés részét.
- 3.2. A Linde a specifikációtól eltérő tisztaságú vagy stabilitású terméket kizárólag előzetes írásbeli megállapodás alapján értékesít. A különleges minőség biztosításával összefüggésben felmerülő többletköltség a Vevőt terheli.
- 3.3. A Linde bizonyos gázok esetén biztosítja, egyéb esetben a Vevő előzetes írásbeli kérése esetén biztosíthatja a gáz minőségi tanúsítványát vagy analitikai eredményét ésszerű határidőn belül. Linde a tanúsítvány és/vagy, analitikai eredmények szolgáltatásáért az aktuális árlistában meghatározott díjat számol fel.
- 3.4. A köbméterben megadott mennyiség a gáz 15 Celsius fokos és 1 bar melletti gázhalmazállapotra vonatkozik.

4. A teljesítés helye, időpontja

- 4.1. A felek eltérő írásbeli megállapodásának hiányában termék-értékesítés esetén a teljesítés helye a Linde értékesítési telephelye (EXW).
- 4.2. Házhoz vagy telephelyre történő szállítás esetén a termék átadási/átvételi helye a tehergépkocsi rakfelülete. A Vevő köteles a teljesítés helyét - Linde által alkalmazott szállítóeszközt is figyelembe véve - megfelelő módon hozzáférhetővé tenni.
- 4.3. Linde a Vevő tulajdonában lévő tartályba kizárólag külön megállapodás alapján és csak abban az esetben szállít, ha a tartályt a Linde megfelelőnek találta. Az ilyen szállítás minden esetben függ a tartály vizsgálatától, és Linde szabályai, illetve a jogszabályok által előírt felülvizsgálatoktól, melyeket a Linde végez - illetve végeztet el a Vevő költségén.
- 4.4. Töltött és üres palackok- és a hozzá tartozó göngyöleg, raklap, konténer - értékesítési helyekről való elszállításának, illetve az értékesítési helyre történő visszaszállításának, a fel- és lerakódásának költségét és kockázatát a Vevő viseli. A Vevő köteles a rakodás során a vonatkozó jogszabályoknak (így különösen, de nem kizárólagosan a műszaki gázokra vonatkozó munka- és balesetvédelmi előírásoknak) megfelelően eljárni. A Vevő felelős azért, hogy alkalmazottai, megbízottai és közreműködői (beleértve, de nem kizárólagosan a fuvarozót) a veszélyes áruk fuvarozására vonatkozó

- 1.5. These GTC together with any other documents made between Linde and the Customer constitute the entire agreement between the parties in relation to the goods and services sold by Linde and supersede any prior agreement between the parties in relation to the sale / rent of the given product or to the provision of services.

2. Offer, Acceptance, Scope

- 2.1. LINDE'S OFFER DOES NOT CONSTITUTE A BINDING OBLIGATION TO LINDE.
- 2.2. The contract in respect of the products or services included in Linde's offer is concluded only upon the written acceptance by Linde of a written order placed by the Customer or upon the fulfilment thereof by Linde.
- 2.3. The provisions of these GTC form an integral part of the contract concluded between the Customer and Linde.

3. Quality and Quantity of the Product

- 3.1. Unless the parties agree otherwise in writing, any specifications, drawings, weights or dimensions provided by Linde in any catalogue, price list or otherwise are for information purposes only and do not form part of the contract between the Customer and Linde.
- 3.2. Linde sells a product of purity or stability other than set out in the specification only upon prior written agreement. The additional costs incurred in connection with the provision of special quality shall be borne by the Customer.
- 3.3. Linde will provide for certain gases a gas quality certificate or analytical result within a reasonable time. In other cases the quality certificate or analytical result is available only upon prior written request of the Customer. Linde will charge a fee for the provision of the certificate and / or analytical results specified in the current price list.
- 3.4. The quantity given in cubic meters refers to the gas state at 15 degrees Celsius and 1 bar.

4. Place and Date of Performance

- 4.1. Unless otherwise agreed in writing by the parties, the place of performance in the case of product sales is Linde's point of sale (EXW).
- 4.2. In case of delivery to a home or premises, the place of delivery / receipt of the product is the loading surface of the truck. The Customer is obliged to make the place of performance available in an appropriate manner, taking into account the means of transport used by Linde.
- 4.3. Linde will supply gas into Customer owned containers only upon special arrangement with the Customer and only if Linde considers the container suitable. Such supply is subject to container examination and testing when necessary in accordance with Linde procedures and applicable statutory requirements at Customer's cost.
- 4.4. The costs and risks of transporting filled and empty containers and the associated packaging, pallets from the points of sale, as well as returning them to the point of sale, loading and unloading shall be borne by the Customer. The Customer is obliged to act in accordance with the relevant legislation (especially, but not exclusively health and safety regulations for technical gases) during loading. The Customer is responsible for ensuring that its employees, agents and contributors (including, but not limited to the carrier) are aware of and comply with the rules for the transport of dangerous goods, in particular NFM decree of

szabályokkal tisztában legyenek és azokat betartsák, különös tekintettel a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló 61/2013.(X.17.) NFM rendeletben foglaltakra.

- 4.5. AMENNYIBEN A LINDE MÁSKÉNT ÍRÁSBAN NEM IGAZOLJA VISSZA, A SZÁLLÍTÁSI IDŐPONTOK KIZÁRÓLAG TERVEZÉSI CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS A LINDE-RE NÉZVE KÖTELEZETTSÉGET NEM KELETKEZTETNEK.
- 4.6. Amennyiben a szállítási időpontok tervezése távoli elérésen keresztül, vagy ütemezett szállítás keretében történik, a Vevő köteles a Linde-t értesíteni a lehető legkorábbi időpontban minden olyan jövőbeni eseményről, mely befolyással lehet a normál szállítandó mennyiségekre, vagy trendre (így például üzemleállás stb.)
- 4.7. A Linde teljesítését, illetve az értékesített termék mennyiségét, a Linde által kiállított szállítólevél vagy készpénzfizetési számla megfelelően igazolja.
- 4.8. Cseppfolyós gázok esetén a Vevő köteles a tartálykocsi megérkezését követő 30 (harminc) percen belül a tartály megközelíthetőségét biztosítani, palackozott gáz szállításnál a megadott szállítási időt követő 30 (harminc) percen belül a palackozott gázt átvenni. Amennyiben Vevő fenti kötelezettségének nem tesz eleget, Linde jogosult a várakozási időre vonatkozóan díj felszámítására az aktuális árlistának megfelelő összegben vagy – a Linde döntése alapján - a szállítást meghiúsultnak tekinti, és a Vevővel egyeztetett új időpontban jogosult a szállítást újra megkísérelni a Vevő költségére. A várakozási idő mértéke a felek által aláírt szállítólevél alapján kerül megállapításra.
- 4.9. Amennyiben a Vevő érdekkörében felmerült okból a termék szállítása vagy átadása vagy Lindének történő visszaszállítása akár részben vagy egészben nem lehetséges, a szállítás/átadás teljesítettnek tekintendő, és a Vevő felelős a sikertelen szállítási kísérletek költségeiért, ideértve a sikeres átadásig felmerülő raktározási költségeket is.
- 4.10. A kárveszély, a munka- és balesetvédelmi előírások betartásával kapcsolatos felelősség a teljesítés időpontjában száll át a Vevőre.

5. Jogszabályi megfelelés, Biztonsági előírások, Műszaki tanácsadás és oktatás

- 5.1. A Vevő köteles biztosítani, hogy a Vevő felelősségi körébe tartozó minden tevékenység és anyag megfeleljen a hatályos jogszabályokban és a Linde szakmai előírásaiban foglalt feltételeknek. A Vevő köteles betartani és betartatni bármely működési kézikönyvben előírtakat, illetve egyéb utasításokat, és vállalja, hogy a Linde tartályokat, palackokat és eszközöket kizárólag ezeknek megfelelően működteti; azokat semmilyen módon nem jogosult átalakítani, javítani vagy egyéb módon megváltoztatni.
- 5.2. A Vevő felelős a Linde tulajdonában álló berendezéshez vagy egyéb eszközhöz csatlakozó Vevői tulajdonú berendezések, csatlakozások biztonságáért, állapotáért és azéért, hogy azok megfeleljenek a jogszabályi előírásoknak. Ez a felelősség a megállapított átvételi pontokon túli Vevői tulajdonú eszközökre is vonatkozik.
- 5.3. A Vevő felelős a birtokába vagy ellenőrzése alá került termék egészségi és biztonsági kockázataért. Erre vonatkozóan Vevő kijelenti, hogy tudomással bír arról, hogy a gázok, tartályok, palackok és eszközök kezelésére, birtoklására, tárolására és szállítására jogszabályok és egyéb gyakorlati szabályzatok, szabványok (beleértve, de nem kizárólagosan MSZ 6292, ADR, biztonsági adatlap,

61/2013 on the International Carriage of Dangerous Goods by Road.

- 4.5. UNLESS LINDE PROVIDES OTHERWISE IN WRITING, DELIVERY DATES ARE FOR PLANNING PURPOSES ONLY AND ARE NOT BINDING FOR LINDE.
 - 4.6. If delivery times are scheduled for remote access or scheduled delivery, the Customer must notify Linde as soon as possible of any future events that may affect normal delivery volumes or trends (such as downtime, etc.)
 - 4.7. Linde' delivery/collection note or cash invoice shall be conclusive evidence of delivery and quantity of the sold product and Linde's performance.
 - 4.8. In case of liquefied gases, the Customer is obliged to ensure the accessibility of the tank within 30 (thirty) minutes after the arrival of the tanker, and in the case of cylinder delivery, to take over the cylinders within 30 (thirty) minutes after the specified delivery time. If the Customer fails to comply with the above obligation, Linde is entitled to charge a fee for the waiting time as per the price list or, at Linde's discretion, considers the delivery to be unsuccessful and to retry the delivery at the Customer's expense at a later time agreed with the Customer. The amount of the waiting time will be determined on the basis of the delivery note signed by the parties.
 - 4.9. If, for reasons within the Customer's control, delivery or delivery of the product or return to Linde is not possible in whole or in part, delivery shall be deemed completed and Customer shall be responsible for the costs of unsuccessful delivery attempts, including storage costs until successful delivery.
 - 4.10. The risk of loss or damage and responsibility for compliance with labour and safety regulations passes to the Customer at the time of delivery or collection by Customer.
- #### **5. Compliance with rules, Safety, Technical Consultancy and Training**
- 5.1. The Customer shall ensure that all activities and materials for which the Customer is responsible comply with the requirements specified in the applicable legislation and Linde's procedures. The Customer shall follow and abide by the provisions of any operating manual or other instructions and undertakes to operate Linde owned tanks, cylinders and other devices only in accordance with them; the Customer is not entitled to modify, repair or otherwise alter any Linde owned tanks, cylinders and other devices or equipment in any way.
 - 5.2. The Customer is responsible for the safety and the condition of the Customer-owned equipment and connections connected to Linde-owned equipment or other devices and for their compliance with legal requirements. This liability also applies to Customer-owned assets beyond the designated collection points.
 - 5.3. The Customer is responsible for the health and safety risks of the product in its possession or control. In this regard, the Customer declares that it is aware that legislation and other regulations and standards apply (including, but not limited to MSZ 6292, ADR, safety data sheet, acceptance documentation) and the Customer shall be familiar with and comply with these rules.

átadás-átvételi dokumentáció) vonatkoznak, és ezeket a szabályokat ismeri és betartja.

- 5.4. A Vevő köteles biztosítani, hogy a gázok, tartályok, palackok és eszközök használatát, kezelését, működtetését, tárolását és szállítását végző személyek megfelelő oktatásban (beleértve de nem kizárólagosan a balesetvédelmi és – megelőzési előírásokról való oktatást) részesüljenek és megkapják a biztonságtechnikai ismereteket.
- 5.5. A Vevő köteles a Linde-től vásárolt termékkel kapcsolatos baleseteket bejelenteni a Linde részére.
- 5.6. A Vevő köteles beszerezni minden szükséges hozzájárulást és megfelelni minden jogszabályi előírásnak, amelyek a Linde által a Vevőnek szállított bármely termék, tartály vagy berendezés beüzemeléséhez, használatához, illetve a Vevő telephelyén végzett munkálatokhoz szükségesek.
- 5.7. **VEVŐ A LINDE TULAJDONÁBAN LÉVŐ PALACKOKAT ÉS TARTÁLYOKAT KIZÁRÓLAG LINDE ÁLTAL TÖLTÖTT GÁZ TÁROLÁSÁRA, HASZNÁLATÁRA VAGY SZÁLLÍTÁSÁRA HASZNÁLHATJA, NEM TÖLTHETI VAGY TÖLTETHETI ÚJRA A LINDE-N KÍVÜL MÁS SZEMÉLYEL, ÉS NEM HASZNÁLHATJA VAGY ENGEDHETI A HASZNÁLATUKAT MÁS CÉLRA.**
- 5.8. A szükséges ellenőrzéseket, nyomáspróbákat, és karbantartást a Linde tulajdonát képező tartályokon és egyéb berendezéseken a Linde végzi el a Linde eljárásai és biztonsági előírásainak megfelelően. Amennyiben ehhez esetlegesen szükséges a gázellátás megszakítása, a Linde törekszik arra, hogy ezeket a munkákat a Vevővel egyeztetett módon és időpontban végezze el. Ha a Vevő e munkálatok elvégzésében indokolatlan késedelmet okoz, vagy az optimális időben történő teljesítést akadályozza, a Linde jogosult az ezzel kapcsolatos költségek felszámítására.
- 5.9. **AMENNYIBEN A LINDE VALAMELY TERMÉK VEVŐNEK TÖRTÉNŐ ÉRTÉKESÍTÉSÉT VAGY A SZOLGÁLTATÁS NYÚJTÁSÁT NEM ÍTÉLI BIZTONSÁGOSNAK (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN HA A GÁZOK TÁROLÁSÁT VAGY AZ ERRE SZOLGÁLÓ BERENDEZÉSEK KEZELÉSÉT, A GÁZFELHASZNÁLÁSI FOLYAMATOT NEM ÍTÉLI BIZTONSÁGOSNAK), FELFÜGGESZTHETI AZT.**

6. A Vevő kötelezettségei

- 6.1. A Vevő köteles:
 - 6.1.1. térítésmentesen megfelelő és biztonságos hozzáférést biztosítani a Linde számára a Vevő területén a Linde szerződésben meghatározott kötelezettségei teljesítéséhez és jogai gyakorlásához (különösen, de nem kizárólagosan a berendezések megközelítését nehezítő vagy akadályozó valamennyi tényező és körülmény időbeni elhárítását, hozzáférést a szükséges információkhoz, dokumentumokhoz és létesítményekhez). Amennyiben a berendezés csak adott időszakokban közelíthető meg, a megrendelésen ezt az időszakot meg kell jelölni. Linde ilyen esetben a Vevővel egyeztet a szállítás időpontjáról.
 - 6.1.2. a Linde és az alvállalkozói tulajdonát képező azon vagyontárgyak biztonságos őrzéséről gondoskodni, amelyek a Vevő telephelyén maradtak beüzemelés, üzemelés, karbantartás és a tartályok és/vagy berendezések mozgatása céljából.
 - 6.1.3. a Linde tulajdonában lévő tartályokra és berendezésekre összes kockázatra kiterjedő, a tartályok és berendezések cseréjének teljes költségére fedezetet nyújtó vagyonbiztosítást, illetve a Vevőnek jelen szerződésből eredő felelősségére fedezetet nyújtó általános felelősségbiztosítást kötni. A biztosítási

5.4. The Customer shall ensure that persons handling, using, operating, storing and transporting gases, tanks, cylinders and other devices or equipment receive appropriate training (including but not limited to training in accident prevention and safety regulations) and safety literature.

5.5. The Customer is obliged to report any accidents to Linde in connection with the product purchased from Linde.

5.6. Customer shall obtain all necessary consents and comply with all legal requirements required for the installation, use of any product, container, or equipment supplied by Linde to Customer, and for the work at Customer's premises.

5.7. **THE CUSTOMER IS NOT ALLOWED TO USE LINDE OWNED CYLINDERS, CONTAINERS OR TANKS OTHER THAN FOR STORAGE OR TRANSPORT OR USE OF GAS PLACED IN THEM BY LINDE AND CUSTOMER SHALL NOT REFILL OR ALLOW THE REFILLING OF CYLINDERS, CONTAINERS OR TANKS BY ANY PERSON OTHER THAN LINDE AND SHALL NOT USE THEM OR ALLOW THE USAGE OF THEM FOR ANY OTHER PURPOSE.**

5.8. Necessary inspections, pressure tests, and maintenance on Linde-owned tanks and other equipment shall be performed by Linde in accordance with Linde's procedures and safety regulations. Should it be necessary to interrupt the gas supply, Linde will endeavour to carry out this work in the manner and at the time agreed with the Customer. If the Customer causes an unreasonable delay in the performance of this work or prevents it from being completed on time, Linde is entitled to charge the related costs.

5.9. **LINDE MAY SUSPEND SALE OR SUPPLY OF ANY PRODUCT IF IT IS CONSIDERED BY LINDE NOT TO BE SAFE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO SUCH CASE WHEN THE STORAGE OR PROCESS OF GAS OR HANDLING EQUIPMENT BY THE CUSTOMER IS CONSIDERED TO BE UNSAFE).**

6. Customer's obligations

6.1. The Customer is obliged to:

6.1.1. to provide Linde with adequate and secure access in the Customer's site free of charge in order that Linde could fulfill of Linde's obligations and exercise its rights under the Contract (in particular, but not exclusively, the timely removal of all factors and circumstances that hinder access to equipment, access to necessary information, documents and facilities). If the equipment can only be approached during certain periods, this period must be indicated on the order. In such a case, Linde will agree with the Customer on the time of delivery.

6.1.2. to ensure the safekeeping of property belonging to Linde and its subcontractors that remains at the Customer's premises for commissioning, operation, maintenance and the movement of tanks and / or equipment.

6.1.3. to maintain property insurance for Linde-owned tanks and equipment covering all risks, covering the replacement cost of the tanks and equipment, and general liability insurance covering the Customer's liability under this contract. The terms of the insurance policy must be agreed with Linde in advance and, at Linde's request the insurer

szerződés feltételeit a Linde kérésére a Linde-vel előzetesen egyeztetni kell és Linde kérése esetén a biztosítási szerződésben a biztosítónak le kell mondania a Lindevel szembeni esetleges megtérítési igényéről.

- 6.1.4. legalább 48 órával megelőzően írásban értesíteni a Linde-t, ha valószínű, hogy a cseppfolyós gázfogyasztásban jelentős változás áll be;
- 6.1.5. tűrni a Linde által kezdeményezett haváriaelhárítást, amennyiben ilyen esetet a Linde részére bármely módon jelez és szakmai támogatást kér. Linde vállalja, hogy a Vevőnél az általa szállított termékkel kapcsolatban történt haváriák elhárításában segítséget nyújt, melynek költségeit a Vevőre terheli.
- 6.2. A Vevő részére átadott orvosi gázok szakszerű raktározásáért és a lejáratú időn belüli felhasználásáért a Vevő felel.
- 6.3. A felek rögzítik, hogy a palackok egyedi vonalkódjaik alapján vannak nyilvántartva. A Vevő vállalja, hogy nem teszi olvashatatlanná, nem távolítja vagy torzítja el a Linde termék azonosítási jeleit, beleértve a palackok vonalkódjait is, valamint nem módosítja vagy nem változtatja meg a Linde tartályt, palackot, berendezést vagy egyéb eszközt.
- 6.4. A Vevő felelős a felhasznált és jogszabályi előírás alapján tételes elszámolás alá tartozó gázok (beleértve, de nem kizárólagosan az egészségügyi vagy élelmiszeriparban használatos egyes gázok) használatának megfelelő dokumentálásáért, és a használati igazolások megőrzéséért palackonkénti/tartályonkénti tételszámmal, valamint a Linde kérésére azok Linde részére történő azonnali rendelkezésére bocsátásáért.
- 6.5. A Vevő kötelezettsége a töltött és üres palackok- és a hozzá tartozó göngyöleg, raklap, konténer – értékesítési helyekről való elszállítása, illetve az értékesítési helyre történő visszaszállítása, melynek költségét Vevő viseli.
- 6.6. Amennyiben a Vevőnél a Linde távfelügyeleti (telemetria) rendszere telepítésre került, a Vevő köteletsége a távfelügyeleti rendszer működéséhez szükséges áramellátás és távközlési szolgáltatás folyamatos biztosítása. A távfelügyeleti rendszer kiépítése nem mentesíti a Vevőt az alól a kötelezettsége alól, hogy saját szükséglete alapján a megfelelő mennyiségű terméket a Linde-től megrendelje. Linde nem vállal felelősséget azért, hogy a távfelügyeleti rendszer telepítését követően a Vevő nem ellenőrizte a gázkészletet és nem gondoskodott a szükségleteinek megfelelő gázmennyiség megrendeléséről.

7. Tulajdonjog és kockázatviselés

- 7.1. A TERMÉK A LINDE TULAJDONÁBAN MARAD MINDADDIG, AMÍG ANNAK ELLENÉRTÉKÉT, ILLETVE BÁRMELY EGYÉB ÖSSZEGET, MELY ESEDÉKES ÉS VEVŐ ÁLTAL LINDE RÉSZÉRE FIZETENDŐ, A VEVŐ LINDE RÉSZÉRE MARADÉKTALANUL MEG NEM FIZETI. AMENNYIBEN A VEVŐ A FIZETÉSI KÖTELEZETTSÉGÉVEL KÉSEDELEMBE ESIK, ÉS AZT NEM ORVOSOLJA A LINDE ÁTLAL MEGADOTT HATÁRIDŐBEN, A LINDE JOGOSULT A TERMÉKET VISSZAVENNI. A VISSZAVÉTEL NEM MINŐSÜL A SZERZŐDÉS FELMONDÁSÁNAK VAGY A SZERZŐDÉSTŐL VALÓ ELÁLLÁSNAK.
- 7.2. A VEVŐ A LINDE TULAJDONÁBAN LÉVŐ TERMÉKET (BELEÉRTVE AZON TERMÉKEKET IS, MELYEK VONATKOZÁSÁBAN A LINDE TULAJDONJOGÁT FENNTARTJA) NEM TERHELHETI MEG SEMMILYEN MÓDON, NEM ADHATJA BIZTOSÍTÉKUL, NEM IDEGENÍTHETI EL, NEM ADHATJA KÖLCSÖN ÉS NEM VÁLHAT MEG EGYÉB MÓDON SEM A LINDE TULAJDONÁBAN LÉVŐ TARTÁLY, PALACK, BERENDEZÉS VAGY EGYÉB TERMÉK BIRTOKÁTÓL.

must waive any claim against Linde in the insurance contract.

- 6.1.4. notify Linde in writing at least 48 hours in advance if a significant change in liquefied gas consumption is likely to occur;
- 6.1.5. tolerate Linde-initiated emergency response if the Customer notifies Linde in any way and requests professional support. Linde undertakes to assist the Customer in resolving accidents in connection with the product delivered by it, the costs of which shall be borne by the Customer.
- 6.2. The Customer is responsible for the professional storage and use of the medical gases delivered to the Customer within the expiration date.
- 6.3. The parties record that the cylinders are registered on the basis of their unique bar codes. The Customer undertakes not to make illegible, remove or distort the identification marks of the Linde product, including the barcodes of the cylinders, and not to modify or alter the Linde container, cylinder, equipment or other device.
- 6.4. The Customer is responsible for properly documenting the use of gases (including, but not limited to, certain gases used in the healthcare or food industry) and for maintaining certificates of use with a batch / container number and, at Linde's request for making them available immediately to Linde.
- 6.5. The Customer is obliged to remove the filled and empty cylinders and the associated packaging, pallets, containers from the points of sale, and to return them to the point of sale, the cost of which is borne by the Customer.
- 6.6. If Linde's remote monitoring (telemetry) system has been installed at the Customer's site, the Customer is obliged to continuously provide the power supply and telecommunication service necessary for the operation of the remote monitoring system. The installation of a remote monitoring system does not release the Customer from its obligation to order the appropriate quantity of product from Linde, based on the Customer's own needs. Linde excludes its liability for any loss or damage arising from that, that after the installation of the remote monitoring system, the Customer has not checked the gas supply and has not taken care of ordering the amount of gas that meets his needs.

7. Ownership and risk of loss

- 7.1. THE PRODUCT WILL REMAIN IN LINDE'S OWNERSHIP UNTIL ITS PRICE IS OR ANY OTHER AMOUNT DUE AND PAYABLE BY THE CUSTOMER TO LINDE HAS BEEN PAID IN FULL TO LINDE BY THE CUSTOMER. IF THE CUSTOMER IS IN DELAY WITH ITS PAYMENT OBLIGATIONS AND IT DOES NOT REMEDY IT WITHIN THE TIME PROVIDED BY LINDE, LINDE IS ENTITLED TO TAKE BACK THE PRODUCT. TAKE-BACK DOES NOT CONSTITUTE TERMINATION OR CANCELLATION OF THE CONTRACT.
- 7.2. THE CUSTOMER MAY NOT ENCUMBER THE LINDE-OWNED PRODUCT (INCLUDING THE PRODUCTS IN RESPECT OF WHICH LINDE RETAINS TITLE) IN ANY WAY, OR PLEDGE, ALIENATE, LEND OR OTHERWISE DISPOSE OF THE LINDE-OWNED CONTAINER, CYLINDER, EQUIPMENT OR OTHER PRODUCT.

- 7.3. A VEVŐNEK SEMMILYEN JOGOSULTSÁGA NEM KELETKEZIK A TELEPHELYÉN A LINDE VAGY ALVÁLLALKOZÓJA ÁLTAL ELHELYEZETT VAGYONTÁRGYAK TEKINTÉBEN, ILLETVE VEVŐ AZ ELHELYEZÉSÉRT SEMMILYEN JOGCÍMEN DÍJRA, KÖLTSÉGTÉRÍTÉSRE NEM TARTHAT IGÉNYT.
- 7.4. A VEVŐNEK ELADOTT VAGY HASZNÁLATRA ÁTADOTT DOLGOKKAL KAPCSOLATOS KOCKÁZAT/KÁRVESZÉLY A LINDE TELJESÍTÉSÉVEL A VEVŐRE SZÁLL ÁT.
- 8. Árak**
- 8.1. Amennyiben a felek másként nem állapodnak meg írásban, minden ár és díj Ex Works alapon kerül meghatározásra a termék értékesítésének, illetve a szolgáltatás nyújtásának napján hatályos árlistában meghatározott árakon. Az árak és díjak nem foglalják magukban a fuvarozást, biztosítást, csomagolást és egyéb vonatkozó díjakat vagy illetékeket, vagy felárakat. Ez utóbbiak a számla Linde általi kiállításának napján kerülnek meghatározásra a Linde aktuális árlistája alapján, és ezeket a Vevő viseli. A Linde által megadott árak az ÁFA-t és egyéb adókat nem tartalmazzák, melyet Linde a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően számít fel, és a Vevő viseli.
- 8.2. VEVŐ TUDOMÁSUL VESZI, HOGY A LINDE TULAJDONÁBAN LÉVŐ PALACK UTÁN, AMENNYIBEN AZ LEGALÁBB HÁROM ÖSSZEFÜGGŐ HÓNAPON KERESZTÜL A VEVŐ BIRTOKÁBAN VAN MOZGÁS (CSERE) NÉLKÜL ÚGY PÓTDÍJAT KELL FIZETNIE LINDE RÉSZÉRE LINDE AKUTÁLIS ÁRLISTÁJÁBAN FOGLALTAKNAK MEGFELELŐEN..
- 8.3. A LINDE JOGOSULT A VEVŐ FELÉ FELSZÁMÍTANI BÁRMILYEN, A VEVŐ ÉS LINDE KÖZÖTT LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS ALÁÍRÁSÁT KÖVETŐEN KIVETETT ÚJ ADÓ, DÍJ VAGY ILLETÉK ÖSSZEGÉT VAGY AZ ALÁÍRÁST KÖVETŐEN BEVEZETÉSRE KERÜLŐ BIZTONSÁGI VAGY KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSNAK VALÓ MEGFELELÉS KÖLTSÉGÉT.
- 8.4. A LINDE JOGOSULT PÓTDÍJAT FELSZÁMÍTANI AZ ÁLTALA RÉSZBEN VAGY EGÉSZBEN NEM BEFOLYÁSOLHATÓ TÉNYEZŐK KÖVETKEZTÉBEN JELENTKEZŐ KÖLTSÉGEK MEGTÉRÜLÉSE CÉLJÁBÓL (PL. ÜZEMANYAG- ÉS NYERSANYAGKÖLTSÉGEK, KÖRNYEZETVÉDELMI DÍJAK EMELKEDÉSE ESTÉN).
- 8.5. Linde jogosult a Linde tartály vagy egyéb eszköz Vevő telephelyén történő telepítéséért, üzembe helyezéséért, vagy onnan való eltávolításáért külön díjat felszámítani. Bármilyen speciális csomagolás költsége a számla kiállításának napján kerül meghatározásra, és azt a Vevő köteles viselni.
- 8.6. A LINDE JOGOSULT AZ ÁRAKAT IDŐRŐL-IDŐRE FELÜLVIZSGÁLNI ÉS EGYOLDALÚ ÍRÁSBELI NYILATKOZATTAL MÓDOSÍTANI, KIVÉVE, HA A LINDE ÁRAJÁNLATA MEGHATÁROZOTT IDŐRE SZÓLÓ RÖGZÍTETT ÁRAT TARTALMAZ, VAGY HA A FELEK ÍRÁSBAN MÁSKÉNT ÁLLAPODUNK MEG.
- 8.7. BIZONYOS GÁZOKAT, ESZKÖZÖKET, BERENDEZÉSEKET VAGY SZOLGÁLTATÁSOKAT A LINDE EGYÉB SZOLGÁLTATÓKTÓL SZEREZ BE. A LINDE FENNTARTJA A JOGOT, HOGY EZEN GÁZOK ESETÉBEN A GÁZ ÁRÁT A SZÁLLÍTÓ ÁLTALI ÁRMÓDOSÍTÁSNAK MEGFELELŐEN MÓDOSÍTSA.
- 8.8. AZ ÁRAK NEM TARTALMAZZÁK AZ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOK SZABÁLYOZÁSÁVAL, ELLENŐRZÉSÉVEL VAGY KORLÁTOZÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEKET, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, A CO₂-KIBOCSÁTÁSI EGYSÉGEK VÁSÁRLÁSÁT, ELADÁSÁT VAGY KERESKEDELMÉT. A VEVŐ VÁLLALJA, HOGY A LINDÉNEK MEGTÉRÍTI AZOKAT A TÖBBLETKÖLTSÉGEKET, AMELYEK A LINDÉT KÖZVETVE VAGY KÖZVETLENÜL TERHELIK AZ ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKRA VONATKOZÓAN ÚJONNAN BEVEZETENDŐ JOGSZABÁLY, VAGY JOGSZABÁLYVÁLTOZÁS KÖVETKEZMÉNYEKÉNT.
- 7.3. THE CUSTOMER DOES NOT HAVE ANY RIGHT IN RESPECT OF THE ASSETS PLACED BY LINDE OR HIS SUBCONTRACTOR AT THE CUSTOMER'S PREMISES, AND THE CUSTOMER MAY NOT CLAIM ANY FEE OR REIMBURSEMENT FOR THE PLACEMENT/STORAGE.
- 7.4. THE RISK OF LOSS TO THINGS SOLD OR HANDED OVER TO THE CUSTOMER FOR USAGE PASSES TO THE CUSTOMER UPON COMPLETION OF LINDE'S PERFORMANCE.
- 8. Price**
- 8.1. Unless the parties agree otherwise in writing, all prices and fees shall be determined on an Ex Works basis at the prices specified in the price list in force on the day of sale of the product or provision of the service. Prices and charges do not include shipping, insurance, packaging and other applicable fees or charges or surcharges. The latter will be determined on the day the invoice is issued by Linde based on Linde's current price list and will be borne by the Customer. The prices given by Linde do not include VAT and other taxes, which are charged by Linde in accordance with the applicable legislation and are borne by the Customer.
- 8.2. THE CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT LINDE IS ENTITLED TO CHARGE A SURCHARGE FOR A CYLINDER/CONTAINER OWNED BY LINDE IF IT HAS BEEN IN THE POSSESSION OF THE CUSTOMER FOR AT LEAST THREE CONSECUTIVE MONTHS WITHOUT ANY MOVEMENT (EXCHANGE THE EMPTY CYLINDER TO A FILLED CYLINDER).
- 8.3. LINDE IS ENTITLED TO CHARGE THE CUSTOMER THE AMOUNT OF ANY NEW TAX, FEE OR CHARGE LEVIED AFTER THE SIGNING OF THE AGREEMENT BETWEEN THE CUSTOMER AND LINDE OR THE COST OF COMPLYING WITH A SAFETY OR ENVIRONMENTAL STANDARD INTRODUCED AFTER THE ENTERING INTO THE CONTRACT.
- 8.4. LINDE IS ENTITLED TO CHARGE A SURCHARGE TO COVER COSTS INCURRED AS A RESULT OF CIRCUMSTANCES BEYOND ITS CONTROL, IN WHOLE OR IN PART (E.G. IN THE EVENT OF AN INCREASE IN FUEL AND RAW MATERIAL COSTS, ENVIRONMENTAL CHARGES).
- 8.5. Linde reserves the right to charge a separate fee for the installation, commissioning or removal of a Linde tank or other device at Customer's premises. The cost of any special packaging will be determined on the date of issue of the invoice and is to be borne by the Customer.
- 8.6. UNLESS LINDE'S PRICE OFFER INCLUDES A FIXED PRICE FOR A SPECIFIED PERIOD OF TIME OR THE PARTIES AGREE OTHERWISE IN WRITING, LINDE RESERVES THE RIGHT TO REVIEW PRICES FROM TIME TO TIME AND AMEND THEM BY UNILATERAL WRITTEN NOTICE TO THE CUSTOMER.
- 8.7. LINDE PROCURES CERTAIN GASES, EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES FROM OTHER SUPPLIERS. LINDE RESERVES THE RIGHT TO ADJUST THE GAS PRICE FOR THESE GASES IN ACCORDANCE WITH THE SUPPLIER'S PRICE ADJUSTMENT.
- 8.8. PRICES SHALL NOT INCLUDE COSTS ASSOCIATED WITH THE REGULATION, CONTROL OR LIMITATION OF GREENHOUSE GASES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE PURCHASE, SALE OR TRADING OF CO₂ ALLOWANCES. THE CUSTOMER UNDERTAKES TO REIMBURSE THE ADDITIONAL COSTS DIRECTLY OR INDIRECTLY BORNE BY LINDE AS A RESULT OF THE NEWLY INTRODUCED LEGISLATION ON GREENHOUSE GASES OR A CHANGE IN LEGISLATION.

9. Fizetési feltételek

9.1. Fizetési mód

9.1.1. A Vevő készpénzzel, banki átutalással, előreutalással, vagy bankkártyával egyenlítheti ki a számláját. A banki utalás feltétele a Vevő hitelképességének vizsgálata. A hitelbíráló eredményétől és a Linde mérlegelésétől függően a Linde a Vevő részére meghatároz egy összeghatárt (ún. hitelkeret). Ezen összeghatáron belül kerülhet sor - esetenként biztosíték adása mellett - banki átutalással történő fizetésre. Amennyiben a Vevő a meghatározott összeghatárt kimeríti, a további termék és/vagy szolgáltatás ellenértékét csak készpénzben vagy előre utalással fizetheti meg mindaddig, amíg a hitelkeretét (részben vagy egészben) a Linde által kibocsátott számlá(k) kiegyenlítésével fel nem szabadítja. A Vevő részére kiállított, banki átutalással megfizethető számlák összege nem haladhatja meg a Vevő hitelkeretét.

9.1.2. Ha a Vevő nem járul hozzá önkéntesen az adatai hitelképesség vizsgálat lefolytatása céljára történő felhasználásához, úgy kizárólag készpénzben, vagy előre utalással történő fizetésre van lehetősége.

9.1.3. Lejárt tartozás esetén a Linde jogosult a termék és/vagy szolgáltatás értékesítését készpénzben vagy előre utalással történő fizetéshez kötni.

9.2. A Vevő köteles a Lindével létrejött szerződés alapján a Lindét megillető díjakat, kamatot, költséget, behajtási költségátalányt, kárt, kötbért, pótdíjat, biztosítékot vagy a szerződés, alapján más jogcímen érvényesített fizetési kötelezettséget - számla (kötbér, kamat, behajtási költségátalány, vissza nem szolgáltatott palack ellenértéke, biztosíték esetében terhelő levél) ellenében - a szerződés rendelkezései és/vagy a Linde felhívása szerint határidőben a számlában, terhelő levélben meghatározott módon megfizetni. A fizetési kötelezettség teljesítésének időpontja készpénzes fizetés esetén a pénz Linde részére történt átadásának a napja, átutalás esetén a teljes összegnek Linde bankszámláján történő jóváírásának időpontja.

9.3. Linde számlával kapcsolatos panaszt kizárólag a számla Vevő általi kézhezvételétől számított 8 (nyolc) napon belül írásban fogad el, jogvesztés terhe mellett. A panasz bejelentés nem jogosítja fel a Vevőt arra, hogy Linde felé fennálló bármely fizetési kötelezettségét ne teljesítse. Amennyiben a fenti időn belül a számlával kapcsolatban panasz nem érkezik, úgy Linde a számlában foglalt összeget a Vevő által elismert, nem vitatott követeléseként tartja nyilván.

9.4. A Vevő értesítése alapján a Linde regisztrálja a számlapanaszt, és lehetőség szerint 60 (hatvan) napon belül érdemben megvizsgálja és megválaszolja.

9.5. Amennyiben a Vevő fizetési kötelezettségével késedelembe esik a Linde jogosult a Vevő részére történő áruszállítás és/vagy szolgáltatásnyújtás felfüggesztésére mindaddig, amíg a Vevő valamennyi esedékessé vált fizetési kötelezettségének eleget tesz. Amennyiben a Linde fizetési felszólítása ellenére a Vevő továbbra sem tesz eleget a fizetési kötelezettségének, a Linde jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására. Jelen pont nem korlátozza Lindének Vevővel szemben a Vevő szerződésszegése miatt akár szerződésen, akár egyéb módon fennálló jogait.

9.6. A KÉSEDELMES FIZETÉS ESETÉN A VEVŐ KÖTELES LINDÉNEK A KÉSEDELEMMEL ÉRINTETT ÖSSZEG UTÁN A MINDENKORI PTK-BAN MEGHATÁROZOTT MÉRTÉKŰ KÉSEDELMI KAMATOT, VALAMINT FIZETÉSI FELSZÓLÍTÁSONKÉNT 1000

9. Payment Terms

9.1. Payment

9.1.1. The Customer may pay the invoice by cash, bank transfer, pre-transfer or, by credit card. The allowance of payment by bank transfer is conditional on Linde remaining satisfied with the Customer's credit worthiness. Depending on the outcome of the credit assessment and Linde's consideration, Linde will set a credit limit for the Customer. Within this limit, payment may be made by bank transfer, in some cases with the provision of a guarantee. If the Customer reaches the credit limit, it shall pay for the additional product and / or service only in cash or by advance payment until its credit limit (in whole or in part) is released by settling the invoice (s) issued by Linde. The amount of invoices issued to the Customer, and payable by bank transfer, may not exceed the Customer's credit limit.

9.1.2. If the Customer does not voluntarily consent to the use of its data for the purpose of conducting a creditworthiness check, it has to pay only in cash or by pre-payment.

9.1.3. In the event of overdue debt, Linde is entitled to make the sale of the product and / or service subject to payment in cash or by advance transfer.

9.2. The Customer is obliged to pay the fees, interest, costs, collection costs, damages, penalties, surcharges or other payment obligations under the contract against an invoice (in case of penalty, interest, collection costs, price of the non-returned cylinder upon Linde's written notice) in accordance with the contract and/or Linde's notice in a way and in the time referred in the invoice or the written notice. The date of fulfilment of the payment obligation in case of cash payment is the date of payment of the money to Linde, and in case of bank transfer the date of crediting the full amount to Linde's bank account.

9.3. Customer may complaint regarding an invoice only in writing within 8 (eight) days of receipt of the invoice, with forfeiture of legal rights. The complaint does not release the Customer from its payment obligations to Linde. If no complaint is received regarding the invoice within the above time limit, Linde will record the amount in the invoice as an undisputed claim recognized by the Customer.

9.4. Upon notice to the Customer, Linde will register the invoice complaint and will endeavour to investigate and respond within 60 (sixty) days.

9.5. In the event of late payment by the Customer, Linde shall be entitled to suspend the supply of goods and / or services to the Customer until the Customer has fulfilled all its payment obligations. If, despite Linde's request for payment, the Customer still does not fulfill its payment obligation, Linde is entitled to terminate the contract with immediate effect. This clause is without prejudice to Linde's other rights against the Customer under law or contract arising from the Customer's breach of contract.

9.6. IN THE EVENT OF LATE PAYMENT, THE CUSTOMER IS OBLIGED TO PAY TO LINDE THE DEFAULT INTEREST AT THE RATE SPECIFIED IN THE CIVIL CODE FOR THE AMOUNT AFFECTED BY THE DELAY, AS WELL AS COLLECTION FEE OF HUF 1,000 PER

FORINT FELSZÓLÍTÁSI DÍJAT FIZETNI. A LINDE TOVÁBBÁ A KÉSEDELMES FIZETÉS BEHAJTÁSÁVAL KAPCSOLATOS KÖLTÉGEI MEGTÉRÍTÉSÉT IS KÉRHETI A VEVŐTŐL JOGSZABÁLY SZERINT FIZETENDŐ BEHAJTÁSI KÖLTSÉGÁTALÁNYON FELÜL.

- 9.7. A VEVŐ A SZÁMLA ÖSSZEGÉT KÖTELES TELJESEN EGÉSZÉBEN, LEVONÁS NÉLKÜL A LINDE RÉSZÉRE MEGFIZETNI, KIVÉVE, HA A VEVŐ LEVONÁSHOZ VALÓ JOGÁT ÉS A LEVONÁS ÖSSZEGÉT A LINDE ELŐZETESEN ÍRÁSBAN MEGERŐSÍTETTE.

10. Szavatosság

- 10.1. A Linde szavatolja, hogy a szállítás időpontjában a termék tisztasága megfelel az adott gázra vonatkozó előírásnak.
- 10.2. Linde továbbá szavatolja, hogy az általa rendelkezésre bocsátott palack, tartály, megfelel a műszaki előírásoknak és a vonatkozó jogszabályoknak.
- 10.3. A Linde által gyártott és értékesített termék, vagy valamely alkatrészének anyagbeli vagy gyártási hibája (beleértve, de nem kizárólagosan az értékesített gáz tisztaságát) vagy a rendelkezésre bocsátott palack, tartály műszaki előírásoknak, jogszabályoknak való nem megfelelése, vagy a Linde által elvégzett munka hibája esetén a Vevőt kizárólag az alábbi szavatossági jogok illetik meg: a Linde – a Linde választása szerint - vállalja a hiba kijavítását vagy a hibás eszköz vagy alkatrészének cseréjét, amennyiben a hiba az értékesítés napjától vagy a munka elvégzésétől (Linde általi üzembe helyezés esetén az üzembe helyezésről felvett jegyzőkönyv napjától) számított tizenkét (12) hónapon belül jelentkezik, feltéve ha:
- a. a Vevő a Linde-t a hibáról azonnal írásban értesítette részletezve a feltételezett hibát;
- b. a Vevő lehetőséget biztosít a Linde vagy képviselője számára, hogy az eszközt megvizsgálja, és Linde kérésére a terméket azonnal visszajuttatja a Linde részére (alapos vevői panasz esetén a fuvarozás díját ésszerű mértékben a Linde vállalja, a fuvarozás részleteiről Linde-t előzetesen írásban értesíteni kell); és
- c. a terméket a Linde-n vagy képviselőjén kívül egyéb személy nem javította, módosította vagy egyéb módon nem változtatta meg.
- 10.4. A nem Linde által gyártott, de Linde által értékesített termékek esetében a Vevőt kizárólag a gyártó által a Linde részére nyújtott szavatossági vagy jótállási jogok illetik meg, feltéve (i) ha ezen jogok a termék tulajdonjogának átruházását követően is érvényesíthetők és (ii) a fenti 10.3 pontban meghatározott feltételek (a-c alpont) teljesülnek.
- 10.5. Nem tartozik a szavatossági jogok körébe különösen:
- a. a karbantartás;
- b. kellékek és kopó alkatrészek csatlakozása, cseréje;
- c. adatmentés;
- d. programok és frissítések telepítése, szolgáltatása;
- e. akkumulátor csere;
- f. lefejtett vagy lefújt gáz pótlása.
- 10.6. A Vevő igényének elismerése vagy elutasítása tekintetében a Linde által végzett vizsgálat eredménye a meghatározó.
- 10.7. Cseppfolyós gázok szerződésben foglalt minőségi követelményeknek való megfelelését a Vevői tartály kimenőcsomóján szavatolja, kivéve, amennyiben a tartályba nem Linde által szállított gáz került, vagy a tartályt nem üzemszerűen használták, vagy működésébe egyéb módon szakszerűtlenül beavatkoztak.
- 10.8. A TERMÉK HIÁNYOSSÁGÁÉRT VAGY ABBAN BEKÖVETKEZETT TELJESÍTÉS ELŐTT BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT LINDE CSAK ABBAN AZ ESETBEN VÁLLAL FELELŐSÉGET, HA A VEVŐ A

PAYMENT REQUEST. LINDE MAY ALSO CLAIM REIMBURSEMENT FROM THE CUSTOMER FOR THE COSTS OF THE COLLECTION OF THE OUTSTANDING AMOUNT.

- 9.7. THE CUSTOMER IS OBLIGED TO PAY THE AMOUNT OF THE INVOICE IN FULL TO LINDE WITHOUT DEDUCTION, UNLESS THE CUSTOMER'S RIGHT TO DEDUCT AND THE AMOUNT OF THE DEDUCTION HAVE BEEN CONFIRMED IN ADVANCE BY LINDE IN WRITING.

10. Warranty

- 10.1. Linde warrants that the purity of the product at the time of delivery complies with the applicable gas specification.
- 10.2. Linde also warrants that the cylinders, tanks and containers provided by Linde comply with technical regulations and applicable laws.
- 10.3. In the event of a material or manufacturing defect (including, the purity of the gas sold) of a product manufactured or sold by Linde or in case of a failure of a cylinder, tank or container provided by Linde to comply with technical regulations, legislation, or in case of a defect in Linde's work, the Customer has only the following warranty rights: Linde undertakes, at Linde's option, to rectify the defect or to replace the defective device/product or part of it, if the defect occurs within twelve (12) months from the date of sale or the completion of the work (in case of commissioning by Linde from the date of the acceptance), provided that:
- a. the Customer immediately notified Linde of the defect in writing detailing the alleged defect;
- b. the Customer gives Linde or its representative the opportunity to inspect the product and, at Linde's request, return the product to Linde immediately (in the event of a customer complaint accepted by Linde, the shipping charge is reasonably borne by Linde, the details of the carriage must be notified to Linde in advance); and
- c. the product has not been repaired, modified or otherwise altered by anyone other than Linde or its agent.
- 10.4. If the product is not manufactured by Linde but sold by Linde, the Customer has only the warranty or guarantee rights granted by the manufacturer to Linde, provided (i) if these rights can be exercised after the transfer of ownership of the product and (ii) the conditions set out in clauses 10.3 (a)-(c) are met.
- 10.5. The warranty does not cover, in particular:
- a. maintenance;
- b. connection, replacement of accessories and wearing parts;
- c. data backup;
- d. installation and provision of programs and updates;
- e. battery replacement;
- f. replacement of drained or blown gas.
- 10.6. The result of Linde's investigation in accepting or rejecting the Customer's claim is decisive.
- 10.7. Liquefied gases are guaranteed to meet the contractual quality requirements at the outlet of the Customer's tank, unless the tank has been filled with gas not supplied by Linde, or the tank has not been used properly or has been tampered with in any other way.
- 10.8. LINDE SHALL ONLY BE LIABLE FOR THE DEFECT OF THE PRODUCT IF THE CUSTOMER NOTIFIES LINDE OF THE DEFECT OR DAMAGE WITHIN 5 (FIVE) WORKING DAYS AFTER THE RECEIPT OF THE

TERMÉK ÁLTALA TÖRTÉNT ÁTVÉTELÉT KÖVETŐ 5 (ÖT) MUNKANAPON BELÜL JELZI A HIÁNYOSSÁGOT VAGY KÁRT A LINDE FELÉ. A FENTI HATÁRIDŐ JOGVESZTŐ. JELEN 10.8 PONT NEM ALKALMAZANDÓ, AMENNYIBEN A MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN A TERMÉK ÁTVÉTELEI TESZT SORÁN KERÜL ÁTADÁSRA; EBBEN AZ ESETBEN A TERMÉK A SIKERES ÁTVÉTELEI TESZTTTEL ÁTVETTNEK MINŐSÜL.

- 10.9. PALACKOK TÖLTÖTTSGÉVEL ÉS A SZELEP MŰKÖDÉSÉVEL KAPCSOLATOS IGÉNYT A PALACK ÁTVÉTELÉTŐL SZÁMÍTOTT 3 (HÁROM) NAPON BELÜL KELL ÍRÁSBAN BENYÚJTANI. A FENTI HATÁRIDŐ JOGVESZTŐ. A HIBÁS PALACKOT FELTŰNŐ ÉS TARTÓS „MEGVIZSGÁLNI” FELIRATTAL ELLÁTVA AZONNAL A LINDE ÉRTÉKESÍTÉSI HELYÉRE KELL SZÁLLÍTANI. AMENNYIBEN A LINDE A VEVŐI PANASZNAK HELYT AD, A TERMÉK ÁRÁT A VEVŐNEK VISSZAFIZETI (KIVÉVE A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ DÍJTÉTELEK, VAGY AZON DÍJAK, MELYEK ESETÉBEN A SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS MEGTÖRTÉNT (PL. FUVAROZÁS ELLENÉRTÉKE)). A TERMÉK ÁRÁNAK VISSZAFIZETÉSÉN KÍVÜL A LINDE TOVÁBBI KÖTELEZETTSÉG NEM TERHELI, MINDEN TOVÁBBI FELELŐSSÉGÉT KIZÁRJA. A HIBÁSNAK VÉLT PALACKOT HASZNÁLATBA VENNI TILOS, AZT AZONNAL A LINDE ÉRTÉKESÍTÉSI HELYÉRE KELL SZÁLLÍTANI.
- 10.10. Jelen 10. pontban meghatározott jogok Vevőt nem illetik meg, amennyiben a hiba nem normál használati feltételek között jelentkezett, vagy abból ered, hogy az eszközt/terméket nem megfelelően tárolták, használták vagy tartották karban, szakszerűtlenül kezelték, a kezelési útmutatóban meghatározottaktól eltérően használták, nem megfelelően szállították, vagy elemi kár miatt bekövetkező hiba.
- 10.11. AMENNYIBEN FELEK NEM ÁLLAPODNAK MEG MÁSKÉNT ÍRÁSBAN, LINDE NEM SZAVATOL AZÉRT, HOGY ADOTT TERMÉK VAGY SZOLGÁLTATÁS ALKALMAS A VEVŐ ÁLTAL TERVEZETT FELHASZNÁLÁSRA, CÉLRA, FELHASZNÁLÁSI MÓDRA VAGY EREDMÉNY ELÉRÉSÉRE.
- 10.12. Jelen pontban meghatározottak nem érintik a Vevő jogszabály kötelezően alkalmazandó rendelkezésén alapuló szavatossági jogait, amennyiben Vevő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) alapján fogyasztónak minősül.
- 10.13. Jogszabályban termékértékesítésre vagy szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szavatossági rendelkezések csak annyiban vonatkoznak, amennyiben a rendelkezés vagy feltétel alkalmazása kötelező érvényű (kogens) előírás alapján, egyebekben ezen rendelkezések és egyéb feltételek sem jelen ÁSZF sem a felek között létrejött szerződés vonatkozásában nem alkalmazandók.

11. Felelősség

- 11.1. A LINDE FELELŐSSÉGÉT JELEN 11. PONTBAN FOGLALT RENDELKEZÉSEK, ILLETVE AMENNYIBEN ALKALMAZANDÓAK (A B.) ÉS C.) PONT RENDELKEZÉSEI RÖGZÍTIK.
- 11.2. LINDE KIZÁRÓLAG DOLOGBAN BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT FELEL, ÉS FELELŐSSÉGE – HA JELEN ÁSZF VAGY A FELEK KÖZÖTT LÉTREJÖTT ÍRÁSBELI MEGÁLLAPODÁS MÁSKÉNT NEM RENDELKEZIK – 15.000.000,-FT (TIZENÖT MILLIÓ FORINT) ÖSSZEGBEN KORLÁTOZOTT (LINDE KÁRTÉRÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGÉNEK FELSŐ HATÁRA). A KORLÁTOZÁS KÁRESEMÉNYENKÉNT ÉRTENDŐ, SOROZATBAN ELŐFORDULÓ AZONOS VAGY HASONLÓ KÁRESEMÉNY, VAGY KÖZVETLENÜL KAPCSOLÓDÓ ESEMÉNYEK EGY KÁRESEMÉNYNEK MINŐSÜLNEK.
- 11.3. A 11.2 PONTBAN FOGLALTAKTÓL ELTÉRŐEN, A LINDE KÁRTÉRÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGÉNEK FELSŐ HATÁRÁT AZ ALÁBBI ESETEKBE A JELEN PONTBAN MEGHATÁROZOTTAK SZABÁLYOZZÁK:

PRODUCT BY IT. THIS CLAUSE 10.8 SHALL NOT APPLY IF THE PRODUCT IS HANDED OVER WITH AN ACCEPTANCE TEST ACCORDING TO THE AGREEMENT; IN THAT CASE, THE PRODUCT IS CONSIDERED TO BE ACCEPTED BY THE CUSTOMER BY THE SUCCESSFUL ACCEPTANCE TEST.

- 10.9. COMPLAINTS REGARDING THE FILLING OF THE CYLINDERS AND THE OPERATION OF THE VALVE MUST BE SUBMITTED IN WRITING WITHIN 3 (THREE) DAYS FROM THE RECEIPT OF THE CYLINDER. THE DEFECTIVE CYLINDER MUST BE TRANSPORTED IMMEDIATELY TO THE LINDE'S POINT OF SALE WITH A CONSPICUOUS AND DURABLE 'INSPECT' INSCRIPTION. IF LINDE UPHOLDS THE CUSTOMER'S COMPLAINT, IT WILL REIMBURSE THE PRICE OF THE PRODUCT TO THE CUSTOMER (EXCEPT FOR NON-REFUNDABLE RATES OR FEES FOR WHICH CONTRACTUAL PERFORMANCE HAS TAKEN PLACE (E.G. TRANSPORT COST)). IN ADDITION TO REIMBURSING THE PRICE OF THE PRODUCT, LINDE HAS NO FURTHER OBLIGATION, AND IT EXCLUDES ANY FURTHER LIABILITY. THE CYLINDER DEEMED TO BE DEFECTIVE MUST NOT BE USED AND MUST BE TRANSPORTED IMMEDIATELY TO THE LINDE SALES POINT.
- 10.10. The rights set forth in this clause 10 shall not accrue to the Customer if the defect has occurred under not normal conditions of use or is due to improper storage, use or maintenance of the device / product, improper handling, use other than as specified in the operating instructions, not properly shipped or a defect is due to act of God.
- 10.11. UNLESS THE PARTIES AGREE OTHERWISE IN WRITING, LINDE DOES NOT WARRANT THAT A PARTICULAR PRODUCT OR SERVICE WILL BE SUITABLE FOR THE INTENDED USE, PURPOSE, METHOD OR RESULT.
- 10.12. The provisions of this clause do not affect the warranty rights of the Customer based on the mandatory provision of the law, if the Customer qualifies as a consumer pursuant to Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code).
- 10.13. The statutory warranty provisions for the supply of goods or services apply only to the extent that the application of the provision or condition is based on a binding (mandatory) regulation, otherwise statutory warranty provisions and other conditions do not apply to these GTC or the contract between the parties.

11. Liability

- 11.1. THE LIABILITY OF LINDE SHALL BE GOVERNED BY THE PROVISIONS OF THIS CLAUSE 11 AND, WHERE APPLICABLE, THE PROVISIONS OF CHAPTERS B.) AND C.).
- 11.2. LINDE IS ONLY LIABLE FOR DAMAGES IN PROPERTY, AND ITS LIABILITY IS LIMITED TO HUF 15,000,000 (FIFTEEN MILLION FORINTS) (THE UPPER LIMIT OF LINDE'S LIABILITY OBLIGATION), UNLESS OTHERWISE PROVIDED IN THIS GTC OR IN THE WRITTEN AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES. THE LIMITATION APPLIES PER EVENT AND A SERIES OF IDENTICAL OR SIMILAR EVENTS OR DIRECTLY RELATED EVENTS SHALL BE DEEMED ONE EVENT.
- 11.3. NOTWITHSTANDING CLAUSE 11.2, LINDE'S LIABILITY SHALL BE LIMITED AS FOLLOWS:

- (i). AMENNYIBEN LINDE NEKI FELRÓHATÓAN HIBÁS GÁZT SZOLGÁLTAT VEVŐNEK, AZ EBBŐL EREDŐ KÁRÉRT LINDE FELELŐSSÉGE KÁRESEMÉNYENKÉNT 1.500.000,-FT (EGYMILLIÓ ÖTSZÁZEZER FORINT) ÖSSZEGBEN KORLÁTOZOTT;
- (ii). AMENNYIBEN LINDE NEKI FELRÓHATÓAN A GÁZ SZÁLLÍTÁSÁVAL KÉSEDELEMBE ESIK, AZ EBBŐL EREDŐ KÁRÉRT LINDE FELELŐSSÉGE KÁRESEMÉNYENKÉNT A KÉSEDELMESEN SZÁLLÍTOTT GÁZ NETTÓ ELLENÉRTÉKÉNEK MEGFELELŐ ÖSSZEGBEN KORLÁTOZOTT;
- (iii). A LINDE DÍJ ELLENÉBEN NYÚJTOTT MŰSZAKI TANÁCSADÁSA ESETÉN A TANÁCSADÁSÉRT LINDE FELELŐSSÉGE A TANÁCSADÁSÉRT FIZETENDŐ NETTÓ DÍJ ÖSSZEGÉBEN KORLÁTOZOTT;
- (iv). LINDE ÁLTAL VÉGZETT JAVÍTÁSI, KARBANTARTÁSI VAGY HELYREÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOKÉRT A LINDE FELELŐSSÉGE A LINDE RÉSZÉRE A VEVŐ ÁLTAL AZ ADOTT SZERZŐDÉS SZERINT A SZOLGÁLTATÁSÉRT FIZETENDŐ NETTÓ DÍJ ÖSSZEGÉBEN KORLÁTOZOTT.
- 11.4. LINDE NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET (SEM SZERZŐDÉSSZEGÉSEN ALAPULÓ, SEM SZERZŐDÉSEN KÍVÜL KÁROKOZÁSBÓL ADÓDÓ, VAGY EGYÉB JOGALAPON ALAPULÓ) BEVÉTELKIESÉSÉRT, PROFIT CSÖKKENÉSÉRT, HASZNÁLATBAN TÖRTÉNŐ KIESÉSÉRT, GOODWILL ÉRTÉKVESZTÉSÉRT, ÜZLETVESZTÉSÉRT, ADATVESZTÉSÉRT VAGY ABBÓL EREDŐ KÁRÉRT, KÖVETKEZMÉNYI VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT VAGY VESZTESÉGÉRT.
- 11.5. Jelen ÁSZF egyik rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy a Linde kizárná a felelősségét olyan károkért, melyek esetében a kárfelelősség kizárására vonatkozó kikötés jogszabály kötelezően alkalmazandó (kógens) rendelkezése alapján semmisnek minősül.
- 11.6. A Linde Vevői telephelyen való jelenlétéből eredő bármely kárért a Vevő tartozik felelősséggel, kivéve, ha a kár közvetlenül a Linde szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásából ered.
- 11.7. Linde a Vevő részére szakmai tanácsadást a jóhiszeműség követelményének megfelelően, a tanácsadás nyújtásának időpontjában hatályos jogszabályoknak megfelelően és a Vevő által a Linde rendelkezésére bocsátott anyagok és információk alapján nyújt. A tanácsadást követően a jogban bekövetkező változások hatással lehetnek a műszaki tanácsadás során adott javaslatokra, következtetésekre, melyekért Linde nem vállal felelősséget. Linde kizárja a felelősségét az olyan károkért, melyek abból erednek, hogy a Vevő a műszaki tanácsadáshoz szükséges tényekről/körülményekről a Linde-t nem tájékoztatta.
- 11.8. Vevő tudomásul veszi, és elfogadja, hogy a káresemény bekövetkezéséről való tudomásszerzését követő 15 (tizenöt) napon belül, de legkésőbb a káresemény bekövetkezését követő 2 (két) éven belül köteles az adott káreseménnyel kapcsolatos igényét Lindével szemben érvényesíteni. Vevő tudomásul veszi, és elfogadja, hogy jelen pontban foglalt határidő jogvesztő, Vevő nem élhet kártérítési igénnyel Lindével szemben olyan káresemény kapcsán, melynek bekövetkezése óta több, mint 2 (kettő) év eltelt.
- 12. Vis maior**
- 12.1. Linde mentesül a felelősség alól, amennyiben rajta kívül álló okok miatt (ún. vis maior esemény) a teljesítéssel késedelemben esik, vagy ilyen okból kifolyólag egyébként nem szerződés szerűen teljesít. Vis maior eseménynek minősül különösen, de nem kizárólag az elemi csapás, háború, felkelés, villámcsapás, sztrájk, járvány, energia kimaradás, nyersanyag ellátásban történő fennakadás,
- (i). IF LINDE SUPPLIES A CUSTOMER WITH GAS OUT OF SPECIFICATION, LINDE'S LIABILITY FOR THE RESULTING DAMAGE IS LIMITED TO HUF 1,500,000 (ONE MILLION FIVE HUNDRED THOUSAND FORINTS) PER EVENT;
- (ii). IF LINDE IS IN DELAY IN THE DELIVERY OF THE GAS, THE LIABILITY OF LINDE FOR THE RESULTING DAMAGE SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT OF THE NET PRICE OF THE GAS DELIVERED WITH DELAYED PER EVENT;
- (iii). IN CASE OF CONSULTANCY SERVICE PROVIDED BY LINDE FOR A FEE, LINDE'S LIABILITY FOR CONSULTANCY IS LIMITED TO THE AMOUNT OF THE NET FEE PAYABLE FOR THE CONSULTANCY SERVICE;
- (iv). FOR REPAIR, MAINTENANCE OR RESTORATION SERVICES PROVIDED BY LINDE, LINDE'S LIABILITY IS LIMITED TO THE AMOUNT OF THE NET FEE PAYABLE TO LINDE BY THE CUSTOMER FOR THE SERVICE UNDER THAT CONTRACT.
- 11.4. LINDE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF REVENUE, LOSS OF PROFIT, LOSS OF USE, LOSS OF GOODWILL, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF DATA OR CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES OR LOSS (WHETHER DUE TO BREACH OF CONTRACT, NON-CONTRACTUAL DAMAGE OR OTHER LEGAL BASIS).
- 11.5. Nothing in these GTC shall be construed to exclude or limit Linde's liability for damages for which the mandatory provision of applicable law does not allow the exclusion or limitation of liability.
- 11.6. The Customer shall be liable for any damage resulting from Linde's presence at the Customer's premises, unless the damage is done with intent of Linde or its gross negligence.
- 11.7. Linde will provide professional advice to the Customer in good faith, in accordance with the legislation in force at the time the advice is provided and on the basis of the materials and information provided by the Customer to Linde. Changes in the law following the advice may affect the recommendations and conclusions made during the technical advice, for which Linde is not responsible. Linde excludes its liability for damages resulting from the fact that the Customer has not informed Linde of the facts / circumstances required for technical advice.
- 11.8. The Customer acknowledges and agrees that Customer shall assert its claim against Linde in relation to the event of damage within 15 (fifteen) days of becoming aware of the occurrence of the event of damage, but no later than 2 (two) years after the occurrence of the event of damage. The Customer acknowledges and agrees that the time limit set forth in this clause shall expire and that the Buyer shall not be entitled to claim damages from Linde in connection with an event which has occurred more than 2 (two) years before.
- 12. Force majeure**
- 12.1. Linde is not liable if, for reasons beyond its control (so-called force majeure), it is delayed in performance or otherwise fails to perform in accordance with the contract. Force majeure includes, but is not limited to, an elemental disaster, war, insurrection, lightning, strike, epidemic, power outage, disruption of raw material supply, unusual traffic or road

szokatlan forgalmi vagy útállapotok, berendezések meghibásodása (kivéve, ha nem megfelelő karbantartás miatt történik) vagy hatósági intézkedések.

- 12.2. Linde vis maior esemény esetén az ésszerűen elvárható leghatékonyabb időn belül értesíti a Vevőt a vis maior bekövetkeztéről, és annak hatásáról.
- 12.3. A jelen 12. pontban meghatározottak a Linde alvállalkozóinál bekövetkező vis maior események esetén is alkalmazandók.
- 12.4. A Linde minden kereskedelmileg ésszerű erőfeszítést megtesz szerződéses kötelezettségeinek teljesítése és az akadály elhárítása, valamint a nem teljesített kötelezettségek pótlása érdekében. Ezek az erőfeszítések azonban nem terjednek ki fedezeti vételre.

13. A szolgáltatás felfüggesztése, szerződés megszüntetése

- 13.1. LINDE FELFÜGGESZTHETI A VEVŐ RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁST, AMENNYIBEN MEGÍTÉLÉSE SZERINT A VEVŐ HITELKÉPESSÉGE NEM MEGFELELŐ.
- 13.2. Ha a Vevő gazdálkodó szervezet, és vele kapcsolatban jogutód nélküli megszűnését eredményező végelszámolási, felszámolási vagy csődeljárás indul, így különösen, ha bíróság fizetési képtelensége miatt a felszámolását rendeli el, vagy csődeljárás indul, vagy a Vevő súlyos szerződésszegése esetén, a Linde a Vevőhöz és/vagy vagyontárgy felügyelőhöz, felszámoló- és/vagy csődbiztoshoz intézett írásbeli nyilatkozattal
 - (i). azonnali hatállyal, részben vagy egészben felmondhatja a felek között létrejött szerződést, vagy
 - (ii). kötelezettségeinek teljesítését azonnali hatállyal részben vagy egészben szüneteltetheti, és az ilyen szüneteltetés ideje alatt felmondhatja a felek között létrejött szerződést vagy annak egyes részeit.
- 13.3. Felmondás esetén a szerződésből eredő valamennyi jog és kötelezettség a szerződés megszűnésének napjával megszűnik, a Vevő részéről pénzben teljesítendő és a vagyontárgyak tulajdonosnak történő visszaszolgáltatási kötelezettségek kivételével.
- 13.4. A SZÜNETELÉS VAGY FELMONDÁS FOLYTÁN A LINDE JOGOSULT A TULAJDONÁBAN LÉVŐ, VAGY ÁLTALA A VEVŐ RENDELKEZÉSÉRE BOCSÁTOTT BÁRMELY TERMÉK VISSZAVÉTELÉRE (BELEÉRTVE, AMENNYIBEN RELEVÁNS, AZ ADOTT TARTÁLYBAN, PALACKBAN ÉS EGYÉB BERENDEZÉSBEN LÉVŐ GÁZT IS). VEVŐ KÖTELES EZEN TERMÉKEKET A FELMONDÁS VAGY SZÜNETELÉS KÖZLÉSÉT KÖVETŐEN AZONNAL A LINDE RENDELKEZÉSÉRE BOCSÁTANI. A VEVŐ EZÚTON KIFEJEZETTEN ÉS VISSZAVONHATATLANUL FELHATALMAZZA A LINDE-T HOGY EZEN TERMÉKEK BIRTOKBA VÉTELE ÉS ELSZÁLLÍTÁSA CÉLJÁBÓL A VEVŐ TELEPHELYEIRE BELÉPJEN. EBBEN AZ ESETBEN AZ ELSZÁLLÍTÁS KÖLTSÉGEI A VEVŐT TERHELIK.
- 13.5. A SZERZŐDÉS FELMONDÁSA ESETÉN A SZERZŐDÉS MEGSZÜNÉSÉNEK IDŐPONTJÁVAL MINDEN VEVŐI TARTOZÁS AZONNAL ESEDÉKESÉ VÁLIK.

14. Szabadalmi és szerzői jog, Titoktartás

- 14.1. A Vevő és a Linde között létrejött megállapodás alapján a Vevő, az adott termék használati jogán kívül, nem szerez semmilyen felhasználási vagy egyéb jogot bármely Linde-t, vagy Linde cégcsoport bármely tagját megillető szabadalom, védjegy, márkanév, márkajelzés, mintaoltalom vagy egyéb lajstromozott vagy lajstromba nem vett szerzői joggal védett munka tekintetében. A Linde nem szavatolja, hogy a használat harmadik személy jogát nem sérti.
- 14.2. A Vevő részére készített bármely rajzra, specifikációra, adatra vagy egyéb információra és dokumentumra vonatkozó szerzői jogok – ezek formátumától függetlenül

conditions, equipment failure (unless due to inadequate maintenance) or official failure.

- 12.2. In the event of force majeure, Linde shall notify the Customer as soon as reasonably practicable of the occurrence and effect of the force majeure.
- 12.3. The provisions of this clause 12 shall also apply in the event of force majeure at Linde's subcontractors.
- 12.4. Linde shall use all commercially reasonable efforts to fulfil its contractual obligations and overcome the hindrance as well as to make good its non-performed obligations. Such efforts shall not include covering purchases on part of the Supplier.

13. Suspension of the service, termination of the contract

- 13.1. LINDE MAY SUSPEND THE SUPPLY OF PRODUCT OR SERVICE TO THE CUSTOMER IF IT IS NOT SATISFIED WITH THE CUSTOMER'S CREDITWORTHINESS.
- 13.2. If the Customer goes into liquidation or bankruptcy proceeding resulting in its dissolution without a legal successor, in particular if a court orders its liquidation due to insolvency or bankruptcy proceedings, or in the event of a serious breach of contract by the Customer, Linde may, by a written notice to the Customer and / or to the administrator or liquidator
 - (i) terminate, in whole or in part, the contract between the parties with immediate effect, or
 - (ii) may suspend in whole or in part the performance of its obligations with immediate effect and may terminate the contract between the parties or parts thereof during such suspension.
- 13.3. In the event of termination, all rights and obligations arising from the contract shall terminate on the date of termination, except for the Customer's payment obligations and its obligation to return the property to the owner.
- 13.4. IN THE EVENT OF SUSPENSION OR TERMINATION, LINDE SHALL BE ENTITLED TO TAKE BACK ANY PRODUCT OWNED BY LINDE OR MADE AVAILABLE TO THE CUSTOMER BY LINDE (INCLUDING, WHERE RELEVANT, GAS IN A GIVEN CONTAINER, CYLINDER AND OTHER EQUIPMENT). THE CUSTOMER IS OBLIGED TO MAKE THESE PRODUCTS AVAILABLE TO LINDE IMMEDIATELY AFTER THE NOTICE OF TERMINATION OR SUSPENSION. THE CUSTOMER HEREBY EXPRESSLY AND IRREVOCABLY AUTHORIZES LINDE TO ENTER THE CUSTOMER'S PREMISES FOR THE PURPOSE OF REMOVAL OF THESE PRODUCTS. IN THIS CASE, THE SHIPPING COSTS ARE BORNE BY THE CUSTOMER.
- 13.5. IN THE EVENT OF TERMINATION OF THE CONTRACT, ALL CUSTOMER DEBTS WILL BE IMMEDIATELY DUE UPON THE DATE OF TERMINATION.

14. Intellectual Property Rights, Confidentiality

- 14.1. Under the agreement between the Customer and Linde, the Customer acquires only the right to use the product but does not acquire any other rights under any patent, trademark, trade name, copyright, design right or other registered or unregistered intellectual property right owned by Linde or any company in the Linde Group. Linde does not warrant that the use will not infringe the rights of third parties.
- 14.2. All intellectual property rights (whether registered or not) in any drawings, specifications, data or other information and documents made available by Linde to the Customer,

- a Linde-t illetik. A Linde-nek az általa a Vevő részére átadott rajzokra, specifikációkra, adatok és egyéb információkra vonatkozó tulajdonjogát, illetve szerzői jogát a Linde és a Vevő között létrejött szerződés nem érinti, azok változatlan formában fennmaradnak.

- 14.3. BÁRMELY KNOW-HOW, INFORMÁCIÓ VAGY DOKUMENTÁCIÓ (BELEÉRTVE A FELEK KÖZÖTTI SZERZŐDÉS MEGLÉTÉT, ÁRAKAT, SZERZŐDÉSI FELTÉTELEKET IS), AMELYET A LINDE A VEVŐ SZÁMÁRA RENDELKEZÉSRE BOCSÁT – AKÁR ÍRÁSBAN, AKÁR SZÓBAN VAGY EGYÉB MÉDIUMON – („BIZALMAS INFORMÁCIÓ”) A LINDE ÜZLETI TITKÁT KÉPEZI, BIZALMASAN KEZELENDŐ ÉS A LINDE ELŐZETES ÍRÁSBELI HOZZÁJÁRULÁSA NÉLKÜL HARMADIK FÉL SZÁMÁRA NEM ADHATÓ TOVÁBB, NEM TEHETŐ HOZZÁFÉRHETŐVÉ. A BIZALMAS INFORMÁCIÓT VEVŐ KIZÁRÓLAG A MEGÁLLAPODÁS CÉLJÁRA HASZNÁLHATJA FEL. AMENNYIBEN VEVŐ A JELEN 14.3 PONTBAN MEGHATÁROZOTT KÖTELEZETTSÉGÉT MEGSZEGI, KÖTBÉR FIZETÉSÉRE KÖTELES, MELYNÉK MÉRTÉKE 5000 EURO/ALKALOM.
- 14.4. LINDE a szerződés teljesítésével kapcsolatos információkat jogosult a Linde csoport tagjainak, biztosítónak, pénzügyi és jogi tanácsadójának, szerződésátruházás esetén a vevőnek, követeléskezelő cégnek rendelkezésére bocsátani, illetve egy esetleges polgári peres és nem peres eljárásban, közigazgatási hatósági eljárásban, illetve büntetőeljárásban harmadik személynek kiszolgáltatni.

15. Adatvédelem

- 15.1. A LINDE A VEVŐTŐL SZÁRMAZÓ SZEMÉLYES ADATOKAT A [HTTP://WWW.LINDE.HU/HU/FOOTER/DATAPROTECTION.HTML](http://www.linde.hu/hu/footer/dataprotection.html) OLDALON TALÁLHATÓ ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓBAN MEGHATÁROZOTTAK SZERINT KEZELI.
- 15.2. A Linde kizárólag a Vevővel létrejött megállapodás teljesítése érdekében továbbít személyes adatokat az EKG-n kívüli országba. Amennyiben az adattovábbítás az EKG-n kívüli országban történik a Linde mindent – ami ésszerűen elvárható - megtesz annak érdekében, hogy a személyes adatok biztonságát megőrizze.
- 15.3. A Linde a Vevővel történő telefonbeszélgetéseket minőségbiztosítási, oktatási, illetve vitarendezési célból rögzítheti.
- 15.4. Amennyiben a Linde orvostechikai eszközöket, gyógyászati segédeszközöket értékesít vagy azokhoz kapcsolódó szolgáltatást nyújt, a Vevő a Linde részére különleges adatot is átadhat. Ebben az esetben a Linde az adatkezeléshez kifejezett írásbeli hozzájárulást kér, amennyiben a jogszabály előírja, és az ilyen adatokat a legnagyobb gondossággal kezeli.
- 15.5. A személyes adatokat a Linde mindaddig megőrzi, amíg azok törlését az érintett személy kifejezetten írásban nem kéri Lindétől.
- 15.6. A VEVŐ KIJELENTI, HOGY A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉVEL KAPCSOLATBAN A LINDE RÉSZÉRE ÁTADÁSRA KERÜLŐ SZEMÉLYES ÉS EGYÉB ADATOK ÁTADÁSÁHOZ MINDEN SZÜKSÉGES FELHATALMAZÁST, HOZZÁJÁRULÁST AZ ADAT ÁTADÁSA ELŐTT BESZERZETT, ILLETVE BESZEREZ, ÉS KIJELENTI, HOGY AZ ADATOK ÁTADÁSÁRA JOGOSULT.

16. Szankciók és Exportkorlátozás

- 16.1. A Vevő kijelenti, hogy sem ő, sem a kapcsolt vállalkozásai nem minősülnek szankciók hatálya alá tartozó személynek, és vállalja, hogy üzleti tevékenységét mindenkor az összes alkalmazandó szankciós és exportellenőrzési törvénynek megfelelően végzi.
- 16.2. Ha a felek közötti szerződés hatálybalépését követően bármikor (i) a Vevő vagy annak bármelyik kapcsolt

regardless of their format, are owned by Linde. Linde's ownership and intellectual property rights in the drawings, specifications, data and other information provided by it to the Customer are not affected by the contract between Linde and the Customer and remain unchanged.

- 14.3. ANY KNOW-HOW, INFORMATION OR DOCUMENTATION (INCLUDING THE EXISTENCE OF A CONTRACT BETWEEN THE PARTIES, PRICES, TERMS AND CONDITIONS) THAT LINDE MAKES AVAILABLE TO THE CUSTOMER, WHETHER IN WRITING, VERBALLY OR IN ANY OTHER MEDIUM ("CONFIDENTIAL INFORMATION") SHALL BE KEPT CONFIDENTIAL AND SHALL NOT BE DISCLOSED OR MADE AVAILABLE TO ANY THIRD PARTIES WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF LINDE. THE RECIPIENT MAY USE THE CONFIDENTIAL INFORMATION ONLY FOR THE PURPOSES OF THE AGREEMENT. IF THE CUSTOMER BREACHES THE OBLIGATION SPECIFIED IN THIS CLAUSE 14.3, IT IS OBLIGED TO PAY A PENALTY IN THE AMOUNT OF 5000 EUROS / EVENT.

- 14.4. LINDE reserves the right to provide information in relation to the performance of the contract to members of the Linde Group, the insurer, its financial and legal advisors, in the event of the transfer or assignment of the contract to a third party to that third party, to any debt collection company, or third parties in any civil, administrative or criminal proceedings.

15. Dataprotection

- 15.1. LINDE PROCESSES THE PERSONAL DATA FROM THE CUSTOMER AS SPECIFIED IN THE DATA PROTECTION NOTICE AVAILABLE AT [HTTP://WWW.LINDE.HU/HU/FOOTER/DATAPROTECTION.HTML](http://www.linde.hu/hu/footer/dataprotection.html).
- 15.2. Linde will only transfer personal data to a non-EEC country in order to fulfill the agreement with the Customer. If the transfer takes place in a non-EEC country, Linde will make reasonable endeavours to protect the security of your personal data.
- 15.3. Linde may record telephone conversations with the Customer for quality assurance, educational and dispute resolution purposes.
- 15.4. If Linde sells medical devices, medical aids or provides related services, the Customer may also provide Linde with special categories of personal data. In this case, Linde requests express written consent to the processing of data if it is required by law, and handles such data with the utmost care.
- 15.5. Linde will retain personal data until the person concerned expressly requests Linde to delete it in writing.
- 15.6. THE CUSTOMER DECLARES THAT IT HAS OBTAINED AND WILL OBTAIN ALL NECESSARY AUTHORIZATIONS AND CONSENTS FOR THE TRANSFER OF PERSONAL AND OTHER DATA TO LINDE IN CONNECTION WITH THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT, AND DECLARES THAT IT IS ENTITLED TO TRANSFER THE DATA.

16. Sanctions and Export Control

- 16.1. The Customer represents to the other that neither it nor any of its affiliates is a sanctioned person and undertakes at all times to conduct its business in compliance with all applicable sanctions and export control laws.
- 16.2. If, at any time after the entry into force of a contract between the parties, (i) the Customer or any of its affiliates becomes a person subject to sanctions or the performance of obligations

vállalkozása szankciók hatálya alá tartozó személlyé válik, vagy szerződés szerinti kötelezettségek teljesítése a szankciós és exportellenőrzési törvények megsértését jelentené ("szankciós esemény"), a Vevő haladéktalanul értesíti a Lindét, és a felek az alkalmazandó szankciós és exporttörvények által megengedett mértékben konzultálnak egymással az ilyen szankciós esemény hatásainak enyhítése érdekében. Az ilyen konzultáció nem érinti a Linde azon jogát sem, hogy a szankciós esemény bekövetkezését követően bármikor felfüggeszse a szerződés szerinti kötelezettségeit. Ha a felek kötelezettségeinek teljesítése a szankciós esemény bekövetkezését követő három (3) hónapon belül jogszerűen nem folytatható, bármelyik fél a másik félnek küldött értesítéssel bármikor felmondhatja a szerződést anélkül, hogy a másik féllel szemben bármilyen felelősséggel tartozna.

- 16.3. Amennyiben a Vevő jogosult a termékek exportálására, reexportálására vagy átruházására, úgy azt szigorúan a vonatkozó szankcióknak és exportellenőrzési törvényeknek megfelelően kell megtennie.
- 16.4. Szankciókat elrendelő hatóság: az Amerikai Egyesült Államok kormánya (beleértve, korlátozás nélkül, az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külügyminisztériumát, Kereskedelmi Minisztériumát és a Külföldi Eszközök Ellenőrzési Hivatalát (OFAC)), az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsát, az Európai Uniót vagy bármely, az Eladó felett joghatósággal rendelkező ország kormányát. Szankciók és exportellenőrzési jogszabályok: minden olyan törvény vagy rendelet, amely (i) gazdasági, kereskedelmi és egyéb korlátozó intézkedéseket ír elő, és amelyet valamely szankciós hatóság bocsát ki és hajt végre ("szankciós jogszabályok"), valamint (ii) bármely hardver, technológia, szoftver vagy szolgáltatás exportjára, reexportjára és transzferjére vonatkozik ("exportellenőrzési jogszabályok"), minden esetben a szankciós hatóságok által kibocsátott és végrehajtott törvények és rendeletek. "Szankcionált személy": (a) bármely természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szerepel bármely szankcióhatóság szankcionált személyek listáján (beleértve a különlegesen megjelölt állampolgárok (SDN) és az ágazati vagy szankcióazonosító (SSI) listát); vagy (b) bármely természetes vagy jogi személy, amely közvetlenül vagy közvetve egy vagy több, a fenti (a) pontban megjelölt személy(ek) tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll.

17. Záró rendelkezések

- 17.1. A VEVŐ A LINDÉNEK VAGY KÉPVISELŐJÉNEK MEGADOTT ADATOK, INFORMÁCIÓK HITELESSÉGÉÉRT BÜNTETŐ ÉS POLGÁRJOGI FELELŐSSÉGGEL TARTOZIK.
- 17.2. AZ ADATOKBAN BEKÖVETKEZŐ VÁLTOZÁSOKAT – IDEÉRTVE SZÉKHELYÉBEN, TELEPHELYÉBEN ÉS LEVELEZÉSI CÍMÉBEN, TOVÁBBÁ KÉPVISELŐJE SZEMÉLYÉBEN BEKÖVETKEZŐ VÁLTOZÁST, VAGY HA ELLENE CSŐD- FELSZÁMOLÁSI VAGY VÉGELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁS INDUL - VEVŐ KÖTELES A LINDE-VEL HALADÉKTALANUL, DE LEGKÉSŐBB A VÁLTOZÁSTÓL SZÁMÍTOTT 5 MUNKANAPON BELÜL ÍRÁSBAN, AJÁNLOTT KÜLDEMÉNYKÉNT MEGKÜLDVE KÖZÖLNI.
- 17.3. Amennyiben a Vevővel történt megállapodás alapján Linde tartály vagy berendezés olyan harmadik személy részére történik leszállításra, amely/aki a Linde és Vevő között létrejött szerződésnek nem szerződő fele, vagy a szolgáltatásnyújtás ilyen harmadik személy részére történik, Vevő felelőssége és kötelessége biztosítani, hogy az ilyen harmadik személy a Linde és Vevő között létrejött szerződés rendelkezéseit magára nézve

under the contract would constitute a violation of sanctions and export control laws ("sanction event"), the Customer shall promptly notify Linde and the parties shall consult with each other to the extent permitted by applicable sanctions and export laws to mitigate the effects of such sanction event. Such consultations shall be without prejudice to the right of Linde to suspend its obligations under the contract at any time after the occurrence of a sanction event. If the performance of the obligations of the parties cannot lawfully be resumed within three (3) months after the occurrence of the sanctioning event, either party may terminate the contract at any time by notice to the other party without incurring any liability to the other party.

- 16.3. If the Customer is entitled to export, re-export or transfer the products, it shall do so strictly in accordance with applicable sanctions and export control laws.
- 16.4. "Sanctions Authority" means the Government of the United States of America (including, without limitation, the Department of State, the Department of Commerce and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) of the US Department of the Treasury), the United Nations Security Council, the European Union, the government of any country with jurisdiction over Seller. "Sanctions and Export Control Laws" means any laws and regulations (i) imposing economic, trade and other restrictive measures that are issued and enforced by a Sanctions Authority and ("sanctions laws") and (ii) relating to the export, re-export and transfer of any hardware, technology, software or services ("export control laws") in each case issued and enforced by a Sanctions Authorities. "Sanctioned Person" means: (a) any natural or legal person in any list of sanctioned persons of any Sanctions Authority (including List of Specially Designated Nationals (SDN) and Sectorial or Sanctions Identifications (SSI) List); or (b) any natural or legal person directly or indirectly owned or Controlled by one or several person(s) designated under (a) here above.

17. Miscellaneous

- 17.1. THE CUSTOMER IS SUBJECT TO CRIMINAL AND CIVIL LIABILITY FOR THE CORRECTNESS OF THE DATA AND INFORMATION PROVIDED BY IT TO LINDE OR ITS REPRESENTATIVE.
- 17.2. THE CUSTOMER SHALL NOTIFY LINDE IN WRITING BY REGISTERED MAIL OF THE CHANGES IN ANY CUSTOMER DATA, INCLUDING CHANGES IN ITS REGISTERED OFFICE, PREMISES AND MAILING ADDRESS, AS WELL AS IN THE IDENTITY OF ITS REPRESENTATIVE, OR IN THE EVENT OF BANKRUPTCY OR LIQUIDATION PROCEEDINGS, WITHOUT DELAY, BUT NO LATER THAN 5 WORKING DAYS AFTER THE CHANGE.
- 17.3. If, as agreed with the Customer, the Linde container or equipment is delivered to a third party who is not a party to the contract between Linde and the Customer, or the service is provided to such a third party, the Customer is responsible and shall ensure that such third party shall recognize the contractual provisions between Linde and the Customer as binding on it as if it were also the party to the contract. The Customer shall be liable for all damages and claims (including

kötelezőnek ismerje el, mintha ő is a szerződést megkötő fél volna. A Vevő felel minden olyan kárért és igényért (beleértve a fentiekben jelzett harmadik személyek igényeit is), amely abból ered, hogy a Vevő a fenti kötelezettségének nem tett eleget, vagy a fent meghatározott harmadik személy megszegi a Linde és Vevő között létrejött szerződés valamely rendelkezését, és Vevő köteles Lindének megtéríteni minden a fentiekből eredő kárát, költségét.

- 17.4. A Vevő a szerződést vagy az abból adódó jogait, kötelezettségeit kizárólag a Linde előzetes írásbeli hozzájárulásával ruházhatja át vagy engedményezheti harmadik személyre. A Linde és Vevő között létrejött megállapodás a felek jogutódait is köti.
- 17.5. Amennyiben a felek között létrejött szerződés, illetve jelen ÁSZF másképp nem rendelkezik, a felek között létrejött szerződés kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosítható.
- 17.6. A felek között létrejött szerződéssel kapcsolatos bármilyen nyilatkozat, értesítés (a továbbiakban együtt: nyilatkozat) csak írásban érvényes. Az írásbeli nyilatkozat a címzethez történő megérkezéssel válik hatályossá. A felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy megérkezettnek minősül az írásbeli nyilatkozat
- a tértivevényen feltüntetett átvételi időpontban,
 - a postai feladásától számított ötödik munkanapon, ha a címzett a közhitelies nyilvántartásban megjelölt székhelyére küldött tértivevényes küldeményt bármely okból ténylegesen nem veszi át („nem kereste” vagy „ismeretlen”, illetve „ismeretlen helyre költözött” jelzéssel érkeznek vissza),
 - az átadáskor, a személyes vagy külön kézbesítő útján történő átadás esetén.
- 17.7. Amennyiben bármely fél a közöttük létrejött szerződés alapján őt megillető jogát nem gyakorolja, a joggyakorlás elmulasztása nem tekinthető az adott jogról való lemondásnak. Bármilyen jogról történő lemondás csak az erre vonatkozó kifejezett írásbeli nyilatkozat esetén érvényes.
- 17.8. A FELEK KÖZÖTT LÉTREJÖTT SZERZŐDÉS (A MELLÉKLETEIVEL EGYÜTT) KÉPEZI A SZERZŐDÉS TÁRGYÁBAN SZÜLETETT TELJES MEGÁLLAPODÁST, ÉS FELÜLÍR MINDEN KORÁBBI MEGÁLLAPODÁST, KIJELENTÉST, KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁST VAGY ÍGÉRETET (AKÁR SZÓBELI, AKÁR ÍRÁSBELI), AMELY A JELEN SZERZŐDÉS TÁRGYÁBAN A JELEN SZERZŐDÉS ALÁÍRÁSÁT MEGELŐZŐEN A FELEK KÖZÖTT SZÜLETETETT, VAGY MELYET BÁRMELY FÉL A MÁSIK FÉL FELÉ TETT. NEM KÉPEZIK A SZERZŐDÉS RÉSZÉT MINDAZON SZOKÁSOK, AMELYEK ALKALMAZÁSÁBAN A FELEK KORÁBBI ÜZLETI KAPCSOLATUKBAN MEGEGYEZTEK, ILLETVE MINDAZON GYAKORLAT, MELYET EGYMÁS KÖZÖTT KIALAKÍTOTTAK. NEM KÉPEZI A SZERZŐDÉS RÉSZÉT TOVÁBBÁ SEMMILYEN, AZ ADOTT ÜZLETÁGBAN HASONLÓ SZERZŐDÉS ALANYAI ÁLTAL SZÉLES KÖRBE ISMERT ÉS RENDSZERESEN ALKALMAZOTT SZOKÁS.
- 17.9. Amennyiben a felek között létrejött szerződés valamely rendelkezése érvénytelen vagy jogi úton nem érvényesíthető vagy valamely illetékes bíróság vagy hatóság megállapítja annak érvénytelenségét vagy jogi úton való érvényesíthetőségének hiányát, ez nem érinti a szerződés többi rendelkezésének érvénytelenségét és ki nem kényszeríthetőségét, amennyiben az érvénytelen vagy jogi úton nem érvényesíthető rendelkezések a szerződés többi részétől elkülöníthetőek, a szerződés egyéb rendelkezései változatlan formában hatályban maradnak.

the claims of the third parties indicated above) arising from the Customer's failure to fulfill the above obligation or the breach of any provision of the contract between Linde and the Customer as defined above, and Customer shall indemnify Linde for all damages and costs arising from the above.

- 17.4. The Customer may transfer or assign the contract or its rights and obligations thereunder to a third party with Linde's prior written consent. The agreement between Linde and the Customer also binds the legal successors of the parties.
- 17.5. Unless agreed otherwise in the contract concluded between the parties or regulated otherwise in these General Terms and Conditions, the contract concluded between the parties may be amended only by mutual agreement in writing.
- 17.6. Any statement or notice related to the contract concluded between the parties (hereinafter: statement) is only valid in writing. The written notice shall take effect upon receipt by the addressee. The parties expressly agree that the written statement shall be deemed to have been received
- at the time of actual receipt indicated on the return receipt,
 - on the fifth working day following the day on which the addressee does not actually receive the notice sent with return receipt to its registered office for any reason (returning "not sought" or "unknown" or "moved to an unknown location"),
 - at the time of delivery, if it is sent by courier or by personal delivery.
- 17.7. If either party does not exercise his right under the contract concluded between them, the failure to exercise that right shall not be considered a waiver of that right. A waiver of any right is only valid if expressly stated in writing.
- 17.8. THE CONTRACT BETWEEN THE PARTIES (INCLUDING ITS ANNEXES) CONSTITUTES THE ENTIRE AGREEMENT ON THE SUBJECT OF THE CONTRACT AND SUPERSEDES ANY PRIOR AGREEMENTS, REPRESENTATIONS, UNDERTAKINGS OR PROMISES (WHETHER ORAL OR WRITTEN) MADE BETWEEN THE PARTIES PRIOR TO THE CONCLUSION OF THIS CONTRACT ON THE SUBJECT OF THIS CONTRACT; OR MADE BY EITHER PARTY TO THE OTHER PARTY. THE CONTRACT DOES NOT INCLUDE ANY PRACTICE WHICH THE PARTIES HAVE AGREED IN THEIR PREVIOUS BUSINESS RELATIONSHIP OR WHICH THEY HAVE ESTABLISHED BETWEEN THEMSELVES. PRACTICES WHICH IS WIDELY KNOWN AND REGULARLY USED BY THE PARTIES OF A SIMILAR CONTRACT IN THE GIVEN INDUSTRY EITHER DOES NOT FORM PART OF THE CONTRACT BETWEEN THE CUSTOMER AND LINDE.
- 17.9. If any provision of the contract between the parties is invalid or unenforceable, or if a competent court or authority finds it invalid or unenforceable, this shall not affect the validity and enforceability of the other provisions of the contract, unless unenforceable or invalid provisions can be separated from the rest of the contract, other provisions of the contract remain in force unchanged.
- The contracting parties are obliged to replace the provision that may prove invalid with a new, valid agreement that is closest to their original intention.

A szerződő felek kötelesek az esetlegesen érvénytelennek bizonyuló rendelkezést olyan új, érvényes megállapodással helyettesíteni, amely az eredeti elképzelésükhöz a legközelebb áll.

17.10. A FELEK KÖZÖTT LÉTREJÖTT SZERZŐDÉSRE A MAGYAR JOG RENDELKEZÉSEI IRÁNYADÓAK. A FELEK A KÖZÖTTÜK FELMERÜLŐ VITÁS KÉRDÉSEKET MEGKÍSÉRLIK BÉKÉS ÚTON RENDEZNI, ENNEK EREDMÉNYTELENSÉGE ESETÉN – AMENNYIBEN ILLETÉKESÉG KIKÖTÉSÉT JOGSZABÁLY NEM ZÁRJA KI - A FELEK A PERES ELJÁRÁSOK LEFOLYTATÁSÁRA A BUDAPEST KÖRNYÉKI TÖRVÉNYSZÉK ILLETÉKESÉGÉT KÖTIK KI.

B. TARTÁLYRA, PALACKRA. EGYÉB BERENDEZÉSEK BÉRLETÉRE VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

B/1. Bérlet

B/1.1. Linde tulajdonában lévő palackokat, tartályokat és berendezéseket a Vevő kizárólag a Lindével kötött bérleti szerződés megkötésével veheti birtokba és használhatja.

B/1.2. Bérleti szerződés létrejön a felek által aláírt külön bérleti szerződéssel (pl. Gázellátó Rendszer bérletére vonatkozó szerződés vagy palackra, egyéb berendezésre vonatkozó tartósbérlet) vagy a palackra, egyéb berendezésre vonatkozó szállítólevél, átvételi elismervény, számla és/vagy értékesítési bizonylat Bérítő általi aláírásával.

B/1.3. Linde jogosult megtagadni bérleti szerződés megkötését, ha Bérítő és Linde között fennáll valamely jogviszony alapján Bérítő fizetési késedelme fennáll.

B/1.4. A BÉRLŐ TUDOMÁSUL VESZI ÉS ELFOGADJA, HOGY A BÉRLETBE ADOTT PALACKBA, TARTÁLYBA KIZÁRÓLAG A LINDE GÁZTERMÉKEI TÖLTHETŐK, ÉS AZOK KARBANTARTÁSÁT, ELLENŐRZÉSÉT CSAK A LINDE SZAKEMBEREI VÉGEZHETIK. MINDEN, ETTŐL ELTÉRŐ HASZNÁLAT TILOS.

B/1.5. A BÉRLŐ NEM JOGOSULT A PALACKOT/TARTÁLYT, EGYÉB LINDE TULAJDONÚ BERENDEZÉST HARMADIK SZEMÉLYNEK ÁTENGEDNI (AKÁR IDEIGLENES HASZNÁLATRA SEM), HASZNÁLATÁBA ADNI, HARMADIK SZEMÉLYNEK ELADNI, ÁTRUHÁZNI, BÉRBE ADNI VAGY EGYÉB MÓDON RENDELKEZÉSÉBE ADNI. A LINDE TARTÁLYOK ÉS EGYÉB VEVŐ ÁLTAL LINDÉTŐL BÉRELT ESZKÖZÖK, A VEVŐ ÉS LINDE KÖZÖTTI JOGVISZONYT TEKINTVE – A LINDE TULAJDONÁBAN MARADNAK, AZZAL, HOGY E VAGYONTÁRGYAK VONATKOZÁSÁBAN A VEVŐ CSUPÁN KIZÁRÓLAGOS HASZNÁLATRA KAP JOGOSULTSÁGOT.

B/1.6. Bérleti díj, bérleti díjra vonatkozó fizetésre vonatkozó különös feltételek

B/1.6.1. Bérítő köteles a Linde által részére megküldött éves bérlői leltárt a valóságnak megfelelően kitölteni és 15 (tizenöt) napon belül a Linde részére visszaküldeni. Amennyiben ezt elmulasztja, azt úgy kell tekinteni, hogy a Vevő az éves bérlői leltárt – mind a nála lévő eszközök megjelölését és birtoklásuk, használatuk jogcímét illetően is – a Linde nyilvántartása alapján elfogadja, és azt a későbbiekben sem vitathatja. Ha a Vevői vagy helyszíni leltár alapján a Bérítő nagyobb mennyiségben tart birtokában Linde tulajdonában lévő tartályt, palackot vagy eszközt, mint amennyire a Linde nyilvántartása szerint jogosult, a Linde a tényadatoknak megfelelően jogosult módosítani

17.10. THE CONTRACT CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES IS GOVERNED BY HUNGARIAN LAW. THE PARTIES SHALL TRY TO SETTLE THE DISPUTES BETWEEN THEM AMICABLY, IN CASE OF FAILURE TO DO SO, UNLESS THE APPLICABLE LAW PROVIDES OTHERWISE, THE DISPUTE SHALL BE SETTLED BY THE BUDAPEST KÖRNYÉKI TÖRVÉNYSZÉK.

B. SPECIAL PROVISIONS FOR TANKS, CYLINDERS AND OTHER EQUIPMENT

B/1. Rental

B/1.1. Customer may possess and use cylinders, tanks and equipment owned by Linde only after concluding a lease agreement with Linde.

B/1.2. The lease contract is concluded by a separate lease contract signed by the parties (e.g. a contract for the lease of a Gas Supply System or a long-term lease for cylinders or other equipment) or by the signature of a delivery note, receipt, invoice and/or sales receipt for the cylinder or other equipment by the Lessee.

B/1.3. Linde shall be entitled to refuse to conclude a lease agreement if the Lessee is in default of payment under any legal relationship between the Lessee and Linde.

B/1.4. THE LESSEE ACKNOWLEDGES AND ACCEPTS THAT CYLINDERS AND TANKS ARE ALLOWED TO BE FILLED ONLY WITH GAS PRODUCTS SUPPLIED BY LINDE, AND THE MAINTENANCE AND INSPECTION OF THE CYLINDERS AND TANKS SHALL ONLY BE PERFORMED BY LINDE SPECIALISTS. ANY OTHER USE IS PROHIBITED.

B/1.5. THE LESSEE IS NOT ENTITLED TO ALLOW THE USE OF THE CYLINDERS, CONTAINERS, TANKS OR OTHER LINDE OWNED EQUIPMENT TO ANY THIRD PARTY (EVEN FOR TEMPORARY USE), NEITHER IT IS ENTITLED TO SELL IT TO ANY THIRD PARTY, TRANSFER IT, RENT IT OUT OR OTHERWISE MAKE IT AVAILABLE TO ANY THIRD PARTY. LINDE'S CYLINDERS, CONTAINERS OR TANKS AND OTHER ASSETS LEASED FROM LINDE BY THE CUSTOMER SHALL REMAIN THE PROPERTY OF LINDE, WITH THE CUSTOMER BEING GRANTED ONLY THE EXCLUSIVE RIGHT TO USE THESE ASSETS.

B/1.6. Cylinder rental fee, special provisions relating to the payment of the rental fee

B/1.6.1. Lessee is required to complete the annual lease inventory sent by Linde in accordance with the data of cylinders actually leased and possessed by the Customer and return the filled inventory to Linde within 15 (fifteen) days. Failure to do so shall be deemed as an acceptance by the Lessee of the annual lease inventory, both as regards the identification of the assets in the Lessee's possession and the title to their possession and use, as per Linde's records and may not be disputed thereafter. If, on the basis of a Lessee's or on-site inventory, it turns out that there are a larger quantity of Linde's containers, cylinders or other devices in the Lessee's possession than is recorded in Linde's records, Linde is entitled to amend its records according to the facts and the Lessee is obliged to pay the rent accordingly.

nyilvántartását és a Bérlő ennek megfelelően köteles a bérleti díjat megfizetni.

B/1.6.2. Amennyiben a felek másként nem állapodnak meg írásban, a palackra, egyéb eszközre vonatkozó bérleti díj a Linde árlistája szerint napi díjként kerül megállapításra. A palack napi bérleti díj ellenében történő bérletének feltétele a B/3. pontban meghatározott fizetési biztosíték Vevő általi megfizetése.

B/1.6.3. A napi bérleti díj utólag fizetendő.

B/1.6.4. A napi bérleti díjat a Vevő a Linde nyilvántartása alapján nála lévő egyedi vonalkóddal azonosított palack(ok) palackköteg(ek) vagy egyéb eszközök, illetve egyéb palack(ok), palackköteg(ek), hordó(k), konténer(ek), raklap(ok) vagy egyéb eszközök után köteles megfizetni, az adott hónapban a Linde nyilvántartása szerinti bérleti napok alapján, tekintettel arra, hogy felek főszabály szerint időszakos elszámolásban állapodnak meg, melynek keretében egy elszámolási időszak egy naptári hónap, és ennek megfelelően elszámolásukra az ÁFA tv. 58. §-át alkalmazzák.

B/1.6.5. Tartály és eszköz bérelete esetén, amennyiben a tartályokra és eszközökre vonatkozóan, havi fizetési gyakoriság van megállapítva, az adott időszakra vonatkozó bérleti díjak legkésőbb az adott bérleti időszak utolsó napjáig számlázásra kerülnek.

B/1.6.6. Átutalással történő fizetés esetén a fizetési határidő a bérleti díjról kiállított számla esetén: a számla kiállításától számított 18 (tizennyolc) naptári nap.

B/1.6.7. Amennyiben Bérlő szerződés szerinti bármely fizetési kötelezettségének nem tesz eleget – Linde fizetési kötelezettség teljesítésére irányuló felszólítása ellenére se – Linde jogosult azonnali hatállyal felmondani szerződést.

B/1.7. Ha a Linde-tartály vagy más eszköz szállítása, telepítése vagy üzembe helyezése a Bérlő cselekménye vagy mulasztása miatt nem végezhető el a megállapodás szerinti időpontban, a Linde jogosult a bérleti díjra vagy annak a késedelem idejére eső arányos részére.

B/1.8. Amennyiben a felek között létrejött szerződés másként nem rendelkezik a Bérlő a bérleti szerződés megszűnését követően köteles a Linde tulajdonú eszközt (pl. palack, palackköteg, hordó, paletta, raklap) a Linde értékesítési ponton a Linde vagy megbízottja részére nyitvatartási időben visszaszolgáltatni. Bérlő visszaszolgáltatási kötelezettségét kizárólag a Linde által átadott, Linde nyilvántartásában, Bérlő neve alatt nyilvántartott vonalkóddal, Linde megjelöléssel ellátott eszköz visszaadásával teljesítheti, más eszköz átadása nem mentesíti Bérlőt visszaadási kötelezettsége alól. A Bérlő kizárólag a Linde vagy megbízottja által aláírt átvételi elismervénnyel igazolhatja, hogy visszaszolgáltatási kötelezettségének eleget tett. A visszaszolgáltatott eszközt a Linde kizárólag annál a vevőnél írja jóvá, aki azt a Linde nyilvántartása szerint bérbe vette. Ez vonatkozik azon eszközökre is, melyeket harmadik személyek szolgáltattak vissza.

B/1.6.2. Unless the parties agree otherwise in writing, the rental fee will be determined as a daily fee according to Linde's price list. The condition for renting the cylinder/container for a daily rental fee is subject to the provision of the guarantee specified in clause B/3 by the Customer.

B/1.6.3. The daily rental fee is payable in arrears.

B/1.6.4. The daily rental fee is calculated and shall be paid by the Customer based on the number of cylinder (s) or other equipment or device identified by the unique bar code according to Linde's records, or of other cylinder(s), container(s), pallet(s) or other assets, and based on the rental days in that month as per Linde's records taking into account the fact that, as a rule, the parties agree on a periodic accounting, whereby one accounting period is one calendar month, and accordingly, their accounting is governed by Article 58 of the VAT Act.

B/1.6.5. Linde is entitled to charge a surcharge for a cylinder/container owned by Linde if it has been in the possession of the Customer for at least three consecutive months without any movement (exchange the empty cylinder to a filled cylinder).

B/1.6.6. In case of payment by bank transfer, the payment deadline of an invoice issued for the rent: 18 (eighteen) calendar days from the issue date of the invoice.

B/1.6.7. If the Lessee fails to meet any of its payment obligations under the contract, despite Linde's request to do so, Linde shall be entitled to terminate the contract with immediate effect.

B/1.7. If the delivery, installation or commissioning of the Linde tank or other device cannot be carried out at the agreed time due to the Customer's act or omission, Linde shall be entitled to the rental fee or a proportionate part thereof for the period of delay.

B/1.8. Unless the parties agree otherwise, at the expiry of the lease agreement the Customer is obliged to return the Linde owned equipment (e.g. cylinder, bundles, containers or pallets) to Linde or its agent at the Linde point of sale during opening hours. The Lessee may fulfil his obligation only by returning a Linde-marked equipment which has a barcode and which is recorded under the Lessee's name in Linde's system the return of another equipment does not release the Lessee from his obligation to return. The Lessee can only prove that it has fulfilled its return obligation by means of an acknowledgment of receipt signed by Linde or its agent. The returned equipment will only be credited by Linde to that customer who rented it according to Linde's records. This also applies to equipment returned by third parties.

- B/1.9. AMENNYIBEN A BÉRLŐ A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE UTÁN A BÉRELT ESZKÖZT JOGOSULATLANUL VISSZATARTJA, ÉS A LINDÉNEK NEM SZOLGÁLTATJA VISSZA, KÖTELES LINDÉNEK MEGFIZETNI
- a) A B/2.2.1 PONTBAN MEGHATÁROZOTT BESZERZÉSI ÁTLAGÁRÁT, VALAMINT
- b) A VISSZATARTÁS IDEJÉRE KÁRTÉRÍTÉS (ELMARADT HASZON) JOGCÍMÉN A LINDE MINDENKORI ÁRLISTÁJÁBAN SZEREPLŐ NAPI BÉRLETI DÍJ ÖSSZEGÉVEL MEGEGYEZŐ ÖSSZEGET A VISSZATARTOTT ESZKÖZ UTÁN ÉS FELEL MINDEN KÁRÉRT, AMELY A JOGOSULATLAN VISSZATARTÁS NÉLKÜL NEM KÖVETKEZETT VOLNA BE.
- B/1.10. Visszavett eszköz tartalma nem kerül a Bérlő részére megtérítésre.
- B/1.11. A Bérlő köteles ellenőrizni, hogy a Linde bérleti díj kalkulációja helyesen mutatja-e a bérletben lévő eszközök típusát/számát. A Linde bérleti díjról kiállított számlájának Bérlő általi megfizetését a Linde úgy tekinti, hogy a Bérlő elismeri, hogy a számlázási időszak alatt a számlán szereplő eszközök a Vevő birtokában vannak.
- B/1.12. Ha jelen ÁSZF vagy a felek közötti szerződés másként nem rendelkezik, a bérbevett eszközök üzemeltetéséért azok átadását követően a Bérlő a felelős. Bérlő tudomásul veszi, hogy a a nyomástartó berendezések (pl. palack, tartály, hordó stb.) szállítására, tárolására és felhasználására külön jogszabályok valamint szabványok vonatkoznak, melyek maradéktalan betartásáért Bérlő felel, Linde – a vonatkozó jogszabály(ok)ban megengedett mértékben - az ebből eredő bármiféle Bérlőnél vagy harmadik személynél felmerülő kárért a felelősségét kizárja.
- B/1.13. A Bérlő köteles a bére vett eszközt tisztán és azonnali használatra alkalmas, forgalomképes állapotban tartani és Linde részére ilyen állapotban visszaszállítani.
- B/1.14. A Linde jogosult előzetes értesítés alapján belépni a Vevő azon telephelyeire, ahol Linde tulajdonát képező tartályok, palackok vagy eszközök vannak elhelyezve, s ott szemrevételezni azokat.
- B/1.15. A Linde jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a Bérlő a szerződésben vállalt kötelezettségeit nem teljesíti, mint például a fizetés elmaradása vagy nem rendeltetésszerű használat. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a bérelt eszközvonalkódjának megrongálása, módosítása is.
- B/1.16. A Bérlő a bérelt eszközöket a bérleti szerződés megszűnését követően semmilyen jogcímen nem jogosult visszatartani.
- B/1.17. Tartós bérleti szerződés
A tartós bérleti szerződés az eszközbérleti (palack, bundle, hordó vagy paletta) szerződés egyik változata. Egyszeri általános fizetésével a Bérlő megszerzi azt a jogot, hogy a szerződésben meghatározott mennyiségű eszközt a szerződés szerinti időtartamig használja
A tartós bérleti szerződés határozott időre jön létre a felek között. A bérleti jogviszony a szerződésben meghatározott módokon szűnik meg.
Ha a Bérlő a szerződésben meghatározott időtartam lejárt napjáig nem köt újabb tartós bérleti szerződést, a Bérlő a szerződés lejárt napján a szerződésben rögzített darabszámú, a vonalkódnyilvántartás szerint a Bérlőnél lévő eszközt köteles leadni a Linde telephelyén, illetve az általa megbízott vállalkozói lerakatnál. Amennyiben ezen feltételnek nem tesz eleget, a szerződésben meghatározott
- B/1.9. IF THE LESSEE WITHHOLDS THE LEASED ASSET AFTER THE TERMINATION OF THE CONTRACT, AND DOES NOT RETURN IT TO LINDE, IT IS OBLIGED TO PAY TO LINDE
- a) THE AVERAGE PURCHASE PRICE DEFINED IN CLAUSE B/2.2.1, AND
- b) THE AMOUNT OF THE DAILY RENTAL FEE FOR THE RETAINED ASSET FOR THE PERIOD OF THE RETENTION AS DAMAGE (LOSS OF PROFIT) AND IS LIABLE FOR ANY DAMAGE THAT WOULD NOT HAVE OCCURRED WITHOUT THE UNAUTHORIZED WITHHOLDING.
- B/1.10. The Lessee shall not be compensated for the residual content of a returned asset.
- B/1.11. The Lessee is obliged to check whether the Linde rental calculation correctly shows the type / number of assets covered by the lease. The payment by the Lessee of Linde's invoice for the rental fee shall be deemed as an acknowledgment by the Lessee that the assets on the invoice are in the possession of the Customer during the invoiced period.
- B/1.12. Unless this GTC or the agreement between the parties provides otherwise, the Lessee is responsible for the operation of the leased assets after their handover. The Lessee acknowledges that the transport, storage and use of the assets (such as e.g. cylinders/containers) are subject to special laws and standards, of which full compliance the Lessee is responsible for, and Linde excludes its liability for any damage resulting from non-compliance to the extent permitted by the relevant legislation (s).
- B/1.13. The Lessee is obliged to keep the leased asset clean and in a condition suitable for immediate use and to return it to Linde in such a condition.
- B/1.14. Linde reserves the right, upon prior notice, to enter and visually inspect Customer's premises where containers, cylinders or devices owned by Linde are located.
- B/1.15. Linde has the right to terminate the contract with immediate effect if the Lessee fails to fulfil its obligations under the contract, such as non-payment or improper use. Damage or modification of the barcode of the asset (e.g. cylinder /container) is also considered breach of contract.
- B/1.16. The Lessee is not entitled to withhold the leased assets after the termination of the lease agreement.
- B/1.17. Long-term lease
A long-term lease is a type of asset (cylinder/container, bundle or pallet) lease. By paying a one-off lump sum, the Lessee acquires the right to use the quantity of cylinders specified in the contract for the duration of the contract
The long-term rental contract is concluded between the parties for a fixed term. The rental contract shall be terminated in the manner specified in the contract.
If the Lessee has not concluded a new long-term lease by the expiry date of the period specified in the contract, the Lessee shall, on the expiry date of the contract, deliver the number of assets specified in the contract and recorded in the barcode register as being in the Lessee's possession to the Linde premises or to the contractor's depot appointed by the Lessee. If this condition is not complied with, after the expiry date of the period specified in the contract, the rules applicable to the daily rental of cylinders shall apply, the rental contract shall be converted into a daily rental

időtartam lejáratát követően a napi palackbérletre vonatkozó szabályok lépnek életbe, a bérleti szerződés határozatlan időtartamú, napi díjas bérleti szerződéssé alakul át, melyre jelen ÁSZF-ben foglalt rendelkezések az irányadók, és Bérlet Linde mindenkorai árlistájában szereplő napi bérleti díjat köteles a palack(ok) után Lindének megfizetni.

B/2. Felelősség

B/2.1. A Bérlet felelősséggel tartozik a részére bérbe adott, Linde tulajdonban lévő eszközökben bekövetkezett, a normál elhasználódáson kívüli valamennyi kárért.

B/2.2. BÁRMILYEN, A BÉRBE VETT ESZKÖZT ÉRT KÁRT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A TARTÁLY VAGY BERENDEZÉS ELTŰNÉSÉT, MEGSEMISÜLÉSÉT) A BÉRLŐ KÖTELES A LINDÉNEK AZONNAL JELENTENI. BÉRBE VETT ESZKÖZT ÉRT KÁR ESETÉN, VAGY AMENNYIBEN A VEVŐ A BÉRLETI IDŐSZAK VÉGÉN BÁRMELY OKBÓL NEM, VAGY NEM FORGALOMKÉPES ÁLLAPOTBAN SZÁLLÍTJA VISSZA (IDE ÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN, HA HIBÁS ESZKÖZT AD VISSZA) A LINDÉ RÉSZÉRE AZ ESZKÖZT, A BÉRLŐ KÖTELES LINDÉNEK - LINDE VÁLASZTÁSA SZERINT - AZ ALÁBBI ÖSSZEGET VALAMELYIKÉT MEGFIZETNI:

B/2.2.1. HA A BÉRLŐ BÁRMELY BÉRELT ESZKÖZT, BERENDEZÉST VISSZASZOLGÁLTATNI NEM TUDJA, VAGY AZ OLY MÓDON SÉRÜLT, HOGY GAZDASÁGILAG ÉRTÉKTELENNÉ VAGY JAVÍTHATATLANNÁ VÁLT, ÚGY KÖTELES AZ ÚJ ESZKÖZ LINDE ÁLTAL KÖZZÉTETT AKTUÁLIS BESZERZÉSI ÁTLAGÁRÁT MEGFIZETNI; VAGY

B/2.2.2. AZ ESZKÖZ TISZTÍTÁSÁNAK ÉS HASZNÁLATRA ALKALMASSÁ TÉTELÉHEZ SZÜKSÉGES MUNKÁLATOKNAK A KÖLTSÉGEIT (ÍGY KÜLÖNÖSEN, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A HASZNÁLT HŰTŐKÖZEG MEGSEMISÍTÉSÉNEK KÖLTSÉGEIT, ILLETVE AZ ESETLEGES KÁRMENTESÍTÉS, VÉSZHELYZETI BEAVATKOZÁS KÖLTSÉGEIT IS).

EZEN ÖSSZEGET MEGFIZETÉSE NEM MENTESÍTI A BÉRLŐT A LINDÉVEL SZEMBEN ESETLEGESEN FENNÁLLÓ EGYÉB KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE ALÓL.

B/3. Fizetési biztosíték és érvényesítése

B/3.1. LINDE – SAJÁT MÉRLEGELÉSE SZERINT –ESZKÖZ BÉRLETE ESETÉN JOGOSULT A BÉRLŐTŐL BIZTOSÍTÉKOT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG AZ ÓVADÉKOT) KÉRNI. A LINDE AZ ÓVADÉK ÖSSZEGE UTÁN KAMATOT NEM FIZET. AZ ESZKÖZBÉRBEADÁSOKOR KIÁLLÍTOTT ÉS MINDKÉT FÉL ÁLTAL ALÁÍRT BIZONYLAT A FELEK KÖZÖTTI ERRE IRÁNYULÓ ÍRÁSBELI SZERZŐDÉSNEK MINŐSÜL. A BÉRLET MEGSZŰNÉSEKOR A BIZTOSÍTÉK ÖSSZEGE A BÉRLŐNEK A LINDE FELÉ FENNÁLLÓ TARTOZÁSÁNAK LEVONÁSÁT KÖVETŐEN A BÉRLŐ RÉSZÉRE VISSZAFIZETÉSRE KERÜL. A VISSZAFIZETÉSHEZ A BÉRLŐ KÖTELES A BIZTOSÍTÉKRÓL KIÁLLÍTOTT EREDETI BIZONYLATOT A LINDE RÉSZÉRE BEMUTATNI.

B/3.2. LINDE LEVONÁSI JOGA NEM ÉRINTI A LINDÉNEK A SZERZŐDÉS, VAGY JOGSZABÁLY ALAPJÁN EGYÉBKÉNT FENNÁLLÓ JOGAIT.

B/4. Vevő tulajdonában álló palackok kezelése

B/4.1. Amennyiben Linde értékesítési helyeire szállít üres, Vevői tulajdonban lévő, és ilyenként világosan és jól látható módon megjelölt palack kerül beszállításra, a Vevő ellenkező utasítása hiányában a Linde azt úgy tekinti, hogy a Vevő az értékesítési helyre való beszállítással Lindétől a palack jogszabályi megfelelésének vizsgálatát és újratöltését megrendelte. Linde a Vevőpalackot megtölti és elszállításra a Vevő rendelkezésére bocsátja. Jelen ÁSZF

contract for an indefinite period, subject to the provisions of these GTC, and the Lessee shall pay Linde the daily rental charge for the cylinder(s) as stated in Linde's current price list.

B/2. Liability

B/2.1. The Lessee shall be liable for any damage to the Linde owned assets, other than normal wear and tear.

B/2.2. THE LESSEE IS OBLIGED TO REPORT TO LINDE ANY DAMAGE TO THE LEASED ASSET (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE DISAPPEARANCE OR DESTRUCTION OF THE TANK OR EQUIPMENT). IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE LEASED ASSET, OR IF THE LESSEE DOES NOT RETURN ANY ASSET TO LINDE OR IT RETURNS ANY ASSET TO LINDE IN NOT A MARKETABLE CONDITION FOR ANY REASON AT THE END OF THE LEASE PERIOD, THE LESSEE IS OBLIGED TO PAY LINDE, AT LINDE'S OPTION, ONE OF THE FOLLOWING AMOUNTS:

B/2.2.1. IF THE LESSEE IS UNABLE TO RETURN THE LEASED ASSET OR THE ASSET IS DAMAGED IN SUCH A WAY THAT IT HAS BECOME ECONOMICALLY WORTHLESS OR UNREPAIRABLE, IT IS OBLIGED TO PAY THE CURRENT AVERAGE PURCHASE PRICE OF THE NEW ASSET AS PUBLISHED BY LINDE; OR

B/2.2.2. THE COST OF WORK REQUIRED TO CLEAN AND MAKE THE ASSET FIT FOR USE (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE COST OF DISPOSING OF USED REFRIGERANT AND THE COST OF ANY REMEDIATION OR EMERGENCY INTERVENTION).

PAYMENT OF THESE AMOUNTS DOES NOT RELIEVE THE LESSEE OF ANY OTHER LIABILITY TOWARDS LINDE.

B/3. Payment guarantee and enforcement

B/3.1. LINDE MAY, AT ITS OWN DISCRETION, DEMAND SECURITY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO SECURITY DEPOSIT) FROM THE LESSEE IN CASE OF RENTAL OF ANY ASSET. LINDE PAYS NO INTEREST ON THE AMOUNT OF THE DEPOSIT. THE SALES NOTE OR INVOICE ISSUED WHEN THE ASSET IS RENTED AND SIGNED BY BOTH PARTIES SHALL BE DEEMED TO BE A WRITTEN CONTRACT BETWEEN THE PARTIES IN RESPECT OF THE GUARANTEE. UPON TERMINATION OF THE LEASE, THE AMOUNT OF THE SECURITY SHALL BE REIMBURSED TO THE LESSEE AFTER DEDUCTION OF THE LESSEE'S DEBT TO LINDE. FOR REPAYMENT, THE LESSEE MUST PRESENT THE ORIGINAL SALES NOTE OR INVOICE ON THE SECURITY TO LINDE.

B/3.2. LINDE'S SETOFF RIGHT DOES NOT AFFECT LINDE'S OTHER RIGHTS UNDER THE CONTRACT OR LAW.

B/4. Handling of customer-owned cylinders

B/4.1. If an empty, Customer owned cylinder is delivered to Linde's points of sale and is clearly and visibly marked as such, Linde will assume that the Customer by delivering the cylinder to Linde, orders the inspection of the cylinder for compliance with the regulations and its refill. Linde will fill the cylinder and make it available to the Customer for delivery. For the purposes of these GTC, a Customer's cylinder is a cylinder which is demonstrably

vonatkozásában Vevői palacknak minősül az a palack, amely bizonyítható módon a Vevő tulajdonában van, és amelybe a Vevő neve be van ütve.

- B/4.2. Amennyiben jogszabályi előírás alapján a Vevő tulajdonában lévő palackokon töltés előtt javítást, pótlást, újraterjesztést kell elvégezni, azt a Linde - a Vevő külön utasítása nélkül - a Vevő költségére elvégzi. Amennyiben a palack nem felel meg a hazai előírásoknak, a palackok töltés nélkül a Vevő költségére visszaküldésre kerülnek.
- B/4.3. Ha az üres palackok beérkezésétől számított 30 (harminc) napon belül az elszállítás nem történik meg, Linde jogosult azokat a Vevő költségére és kockázatára a Vevő részére elszállíttatni.
- B/4.4. Linde a Vevői tulajdonú és kizárólagos használatú palackok elkülönített kezeléséért palackonként kezelési díjat számol fel a tele palack Lindétől történő elszállítása napján érvényes díjtételnek megfelelő összegben.

B/5. Cserepalack

- B/5.1. Linde az érvényben lévő magyar szabványoknak, rendeleteknek, szabályzatoknak megfelelő vevői tulajdonú cserepalackok esetében a Vevő által leadottakkal azonos darabszámú, azonos gázfajtájú és azonos méretű, a Linde cserepalackos árlistájában szereplő Linde tulajdonú vagy biztonsági jelölésű palackot - (a továbbiakban jelen 5. pont vonatkozásában: „Linde Palack”) szolgáltat ki. A palackok ilyen formájú kicserélésével azok tulajdonjoga nem száll át a másik félre, a palackok változatlanul az eredeti tulajdonos tulajdonában maradnak, a kicseréléssel a felek csupán azok használati jogát szerzik meg egymástól.
- B/5.2. A VEVŐI TULAJDONÚ, A LINDÉNEK ÁTADOTT CSEREPALACK A LINDE ÁLTAL A VEVŐNEK KIADOTT LINDE PALACK ÓVADÉKÁT KÉPEZIK, AMELYRE, A PTK. ÓVADÉKRA VONATKOZÓ SZABÁLYAI AZ IRÁNYADÓK. A PALACKOK KICSERÉLESEKOR KIÁLLÍTOTT ÉS MINDKÉT FÉL ÁLTAL ALÁÍRT BIZONYLAT A FELEK KÖZÖTTI ERRE IRÁNYULÓ ÍRÁSBELI SZERZŐDÉSNEK MINŐSÜL. A LINDE JOGOSULT A VEVŐI TULAJDONÚ PALACKOT HASZNÁLNI. AMENNYIBEN AZ ÓVADÉKUL LEADOTT VEVŐI TULAJDONÚ PALACK A VEVŐNEK VISSZAJÁR, DE AZ TERMÉSZETBEN VISSZA MÁR NEM ADHATÓ, ÚGY LINDE KÖTELES A VEVŐNEK A LEADOTT VEVŐI PALACKKAL AZONOS, NEM LINDE JELZÉSŰ PALACKOT VISSZAADNI, AVAGY A VEVŐI TULAJDONÚ PALACK PÉNZBELI HELYETTESÍTÉSI ÉRTÉKÉT A VEVŐNEK KIFIZETNI, AMELYET A FELEK EGYSÉGESEN ÉS ÁLTALÁNOSAN NETTÓ 8000 (NYOLCEZER) FORINTBAN ÁLLAPÍTANAK MEG.
- B/5.3. Linde a cserepalackok jogszabályoknak megfelelő karbantartásáért, illetve elkülönült kezeléséért a Linde árlistában meghatározott díjat számítja fel.

C. CSEPPFOLYÓS GÁZ SZÁLLÍTÁSÁRA, ILLETVE GÁZELLÁTÓ RENDSZER BÉRLETÉRE VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

C/1. Szállítás

- C/1.1. A Linde cseppfolyós gáz szállítást a Vevővel létrejött keretszerződés alapján leadott egyéni megrendelés vagy a keretszerződésben meghatározott ütemezett szállítási keretében végez. Utóbbi esetben a szállítási alapját a Vevő által a Linde rendelkezésére bocsátott múltbeli, átlagos fogyasztás és a Vevő tárolókapacitása képezi. A szállítást a Linde a saját útvonal-terve alapján végzi. A Vevő köteles biztosítani a tartály megfelelő megközelíthetőségét a Linde által használt akár

owned by the Customer and on which the Customer's name is stamped.

- B/4.2. If, according to the regulations, the cylinder owned by the Customer has to be repaired, replaced or re-certified before filling, Linde shall do so at the Customer's cost without the Customer's special instructions. If the cylinder does not comply with the applicable regulations, the cylinder will be returned at the Customer's cost without filling.
- B/4.3. If the empty cylinders are not picked up by the Customer within 30 (thirty) days of their delivery to Linde, Linde is entitled to deliver them to the Customer at the Customer's cost and risk.
- B/4.4. Linde will charge a handling fee per cylinder for the separate handling of Customer-owned cylinder in an amount as per its listprice applicable on the day when the full cylinder is shipped from Linde.

B/5. Replacement cylinder

- B/5.1. If the customer-owned cylinders comply with the applicable Hungarian standards, regulations and rules, Linde shall exchange the customer-owned cylinder with Linde-owned or safety-marked cylinders of the same number, type and size (hereinafter referred to in this clause B/5: "Linde Cylinder") as replacement. By exchanging the cylinders in this form, their ownership does not pass to the other party, the cylinder remains the property of the original owner, and by exchanging the parties only acquire the right to use them.
- B/5.2. THE CUSTOMER-OWNED CYLINDER DELIVERED TO LINDE IS THE SECURITY FOR THE LINDE CYLINDER PROVIDED BY LINDE TO THE CUSTOMER, FOR WHICH, THE SECURITY DEPOSIT RULES OF THE CIVIL CODE APPLY. THE SALES NOTE OR INVOICE ISSUED AT THE TIME OF THE EXCHANGE OF THE CYLINDERS AND SIGNED BY BOTH PARTIES SHALL BE DEEMED TO BE A WRITTEN CONTRACT TO THAT RESPECT BETWEEN THE PARTIES. LINDE IS ENTITLED TO USE THE CUSTOMER-OWNED CYLINDER. IF THE CUSTOMER-OWNED CYLINDER SHOULD BE RETURNED TO THE CUSTOMER BUT CAN NO LONGER BE RETURNED IN KIND, LINDE IS OBLIGED TO RETURN TO THE CUSTOMER THE SAME TYPE NON-LINDE MARKED CYLINDER AS THE DELIVERED CUSTOMER CYLINDER, OR TO PAY THE CUSTOMER THE MONETARY REPLACEMENT VALUE OF THE CYLINDER, WHICH THE PARTIES SET UNIFORMLY AND GENERALLY AT HUF 8,000 (EIGHT THOUSAND) NET.
- B/5.3. Linde shall charge a fee as set out in the Linde price list for the statutory maintenance and separate handling of replacement cylinders.

C. SPECIAL PROVISIONS FOR THE SUPPLY OF LIQUEFIED GAS AND THE LEASE OF A GAS SUPPLY SYSTEM

C/1. Supply

- C/1.1. Linde supplies liquefied gas upon individual order placed by the framework agreement with the Customer or scheduled delivery as defined in the framework agreement. In the latter case, the supply is based on the past, average consumption provided by the Customer to Linde and the storage capacity of the Customer. Delivery is based on Linde's own itinerary. The Customer is obliged to ensure that the tank is properly accessible to

- legnagyobb szállító járművei (pl. tartálykocsi) számára is.
- C/1.2. A teljesítés helye a Vevő tartályának helye, a termékre vonatkozó kárveszély a terméknek tartály kimenő töltőcsonkján történő áthaladáskor száll át a Vevőre.
- C/2. Mennyiség**
- C/2.1. A leszállított mennyiség meghatározására a tartálykocsira szerelt kalibrált mérőeszköz által mért mennyiség a meghatározó.
- C/3. Gázellátó rendszer / berendezés**
- C/3.1. Vevői igény esetén a Linde a Vevő részére a gáz tárolására szolgáló nyomástartó edényt, valamint megfelelő nyomáson mennyiségben történő gáz biztosítására alkalmas egyéb gázellátó rendszert, berendezést igény esetén speciális alkalmazástechnikai berendezést (továbbiakban jelen C pont értelmezésekor: „**Gázellátó Rendszer**”) ad bérbe. A bérbeadott Gázellátó Rendszer telepítését, leszerelését, javítását, felülvizsgálatát, karbantartását, működéséhez szükséges egyéb tevékenységet kizárólag a Linde végezheti a Vevő költségére.
- C/3.2. A Vevő felelőssége, hogy a Gázellátó Rendszer telepítéséhez megfelelő helyszínt biztosítson, a Linde előírásai szerinti szilárd aljzattal, mely a Linde szállító járművei által biztonságosan és megfelelően megközelíthetőek és lehetővé teszi a Gázellátó Rendszer megfelelő és biztonságos töltését, és egyéb munkálatok elvégzését a létesítési dokumentációban, valamint a használatba-vételi és átadási dokumentációban meghatározottak szerint. A Vevő köteles a Gázellátó Rendszer telepítéséhez és üzemeltetéséhez szükséges valamennyi engedélyt, jóváhagyást megszerezni. Vevő köteles biztosítani a nyomástartó edények esetében
- tartálykocsi által, a megfelelő és biztonságos, szilárd burkolaton történő megközelíthetőséget,
 - terület körbekerítését zárható kapuval,
 - a mindenkori előírt védőtávolságok betartását, különösen oxigénes rendszer esetén az olaj és zsírmentes területek fenntartását és tisztántartását.
- C/3.3. A Gázellátó Rendszer – kivéve nyomástartó edény - üzemeltetője a Vevő. A Linde a Gázellátó Rendszer használatát a Vevővel használatba-vételi eljárás folyamán előzetesen ismerteti, melyről jegyzőkönyv készül. További oktatást a Linde szolgáltatási díj ellenében tart. A Vevő köteles a Gázellátó Rendszert a Linde utasításainak és a mindenkor hatályos balesetvédelmi előírásoknak megfelelően működtetni.
- C/3.4. A Vevő a Gázellátó Rendszert saját kockázatára használja és működteti, és felelős minden ebből adódó vagy ehhez kapcsolódó kárért, beleértve, de nem kizárólagosan a tűz vagy robbanás okozta károkat is.
- C/3.5. A Vevő a nyomástartó edényről üzemi naplót köteles vezetni, melyben az üzemeltetési adatokat napi gyakorisággal köteles rögzíteni (tartálynyomás, mennyiség, töltés, telemetriás egység állapota, működőképessége, szokatlan eltérés, rendellenesség).
- C/3.6. Amennyiben a Gázellátó Rendszer ideiglenesen nem használható javítási vagy karbantartási munkálatok miatt, a Vevőt a kieső időre visszatérítés és kártérítés nem illeti meg.
- even the largest transport vehicles used by Linde (e.g. tank trucks).
- C/1.2. The place of performance is the place of the Customer's tank, the risk of damage to the product passes to the Customer when the product passes through the outlet filling nozzle of the tank.
- C/2. Quantity**
- C/2.1. To determine the quantity delivered, the quantity measured by a calibrated measuring device on the tanker is decisive.
- C/3. Gas Supply System/Equipment**
- C/3.1. Upon Customer's request, Linde will lease to the Customer a pressure vessel for the storage of gas and other gas supply systems and equipment suitable for the supply of gas at the appropriate pressure and, upon request, special application equipment (hereinafter for the purposes of this Section C: “Gas Supply System”). The installation, dismantling, repair, inspection, maintenance or other activity necessary for the operation of the leased Gas Supply System shall be performed only by Linde at the expense of the Customer.
- C/3.2. It is the Customer's responsibility to provide a suitable location for the installation of the Gas Supply System, with a solid base in accordance with Linde's specifications, which is safely and properly accessible by Linde's delivery vehicles and allows the Gas Supply System to be properly and safely filled and other works performed in accordance with the installation, commissioning and handover documents.. The Customer is obliged to obtain all permits and approvals required for the installation and operation of the Gas Supply System. For pressure vessels, the Buyer shall provide:
- accessibility by tanker, on suitable and safe hard surfacing,
 - fencing of the area with a lockable gate,
 - the maintenance of the required safety clearances at all times and, in particular, in the case of an oxygen system, the maintenance oil and grease-free areas and cleaning of the same.
- C/3.3. The operator of the Gas Supply System is the Customer, except of the pressure vessels. Linde will explain the use of the Gas Supply System to the Customer in advance during the commissioning procedure, which is recorded in a written protocol. Further training by Linde is subject to a service fee . The Customer is obliged to operate the Gas Supply System in accordance with Linde's instructions and the applicable safety regulations.
- C/3.4. The Customer shall use and operate the Gas Supply System at its own risk and shall be liable for all damages arising out of or in connection therewith, including, but not limited to, damages caused by fire or explosion.
- C/3.5. The Customer shall keep an operating logbook for the pressure vessel, in which the operating data shall be recorded on a daily basis (tank pressure, quantity, filling, status of the telemetric unit, functionality, unusual deviation, malfunction).
- C/3.6. If the Gas Supply System is temporarily unavailable due to repair or maintenance work, the Customer shall not be entitled to a refund of the rental fee or any damage for the time when the system was not in service.

- C/3.7. A Vevő köteles a Linde-t azonnal értesíteni bármilyen a Gázellátó Rendszerben bekövetkező kárról, hibáról, vagy javítás szükségességéről.
- C/3.8. Nyomástartó edények esetén az időszakos hatósági vizsgálatok elvégzésére (5 évente külső ellenőrzés, 10 évente szilárdsági ellenőrzés) a Vevő hétköznap és normál üzleti időben köteles lehetőséget biztosítani. A VIZSGÁLAT IDEJÉRE A GÁZELLÁTÓ RENDSZERT LE KELL ÁLLÍTANI. A VIZSGÁLATTAL VAGY ANNAK IDŐTARTAMÁVAL VAGY A KIESŐ IDŐVEL KAPCSOLATBAN VISSZATÉRÍTÉS, ILLETVE KÁRTÉRÍTÉS NEM ILLETI MEG A VEVŐT. Amennyiben a Vevő igényli a Linde tartalék ellátó rendszer épít ki külön díj ellenében.
- C/3.9. A Vevő köteles Gázellátó Rendszerhez a hatóság akadálytalan bejutását biztosítani.
- C/3.10. VEVŐ TUDOMÁSUL VESZI ÉS ELFOGADJA, HOGY ÜZEMZAVAR ESETÉN A HIBAELHÁRÍTÁS IDŐTARTAMA ALATT A VEVŐNÉL FELMERÜLŐ ESETLEGES, A GÁZELLÁTÓ RENDSZER RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSÁNAK KIESÉSE MIATT FELMERÜLŐ KÁRÉRT, KÖLTSÉGÉRT – AMENNYIBEN ANNAK IDŐTARTAMA A 24 ÓRÁT NEM HALADJA MEG – A LINDE FELELŐSSÉGE NEM ÁLL FENN, LINDÉVEL SZEMBEN VEVŐ KÁRTÉRÍTÉSI IGÉNNYEL NEM ÉLHET, ARRÓL A VEVŐ A GÁZELLÁTÓ RENDSZER BÉRELTÉRE ÉS/VAGY KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ SZERZŐDÉS ALÁÍRÁSÁVAL KIFEJEZETLEN LEMOND. JELEN PONTBAN MEGHATÁROZOTTAK NEM ÉRINTIK AZ „A” FEJEZET 11.4 PONTJÁBAN MEGHATÁROZOTT FELELŐSSÉGGIZÁSÁRÁST.
- C/3.11. Bármilyen kár, szokatlan rendellenesség vagy üzemzavar esetén a Vevő azonnal köteles a Lindét a vésztelefonszámon értesíteni a szerződésben meghatározott módon.
- C/3.12. A Vevő köteles biztosítani, hogy a Linde szakemberei bármikor hozzáférhessenek a Gázellátó Rendszerhez.
- C/3.13. A Gázellátó Rendszert a Linde kizárólag a cseppfolyós gázellátására vonatkozó szerződés időtartamára adja Vevő részére bérebe. A Gázellátó Rendszer a Linde tulajdonában marad, és nem válik azon ingatlan alkotórészévé vagy tartozékává, amelyen elhelyezték.
- C/3.7. The Customer shall immediately notify Linde of any damage to, defect of or repair required in the Gas Supply System.
- C/3.8. In the case of pressure vessels, the Customer shall provide the opportunity for periodic official inspections (external inspection every 5 years, strength inspection every 10 years) during normal business hours on weekdays. THE GAS SUPPLY SYSTEM SHALL BE TURNED OFF FOR THE TIME OF THE INSPECTION. NO REFUNDS OR DAMAGE MAY BE CLAIMED BY THE CUSTOMER IN ASSOCIATION WITH THE INSPECTION OR ITS DURATION OR LOSS OF TIME. If requested by the Customer, Linde will build a back-up supply system at an extra charge.
- C/3.9. The Customer shall ensure unhindered access to the Gas Supply System for the Authority.
- C/3.10. THE CUSTOMER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT LINDE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE OR COSTS INCURRED BY THE CUSTOMER DUE TO PRODUCTION OUTAGES OF THE GAS SUPPLY SYSTEM DURING THE RECTIFICATION, IF SUCH OUTAGES DO NOT EXCEED 24 HOURS, AND THAT CUSTOMER SHALL NOT BE ENTITLED TO CLAIM ANY DAMAGES FROM LINDE, WHICH THE CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES BY SIGNING THE CONTRACT FOR THE LEASE AND/OR MAINTENANCE OF THE GAS SUPPLY SYSTEM. THE PROVISIONS OF THIS SECTION C/3.10 IS WITHOUT PREJUDICE TO THE EXCLUSION OF LIABILITY SET OUT IN SECTION 11.4 OF CHAPTER “A” HEREOF.
- C/3.11. In the event of any damage, unusual anomaly or malfunction, the Customer shall immediately notify Linde on the emergency telephone number as specified in the contract.
- C/3.12. The Customer is obliged to ensure that Linde specialists have access to the Gas Supply System at any time.
- C/3.13. Linde will lease the Gas Supply System to Customer only for the duration of the contract for the supply of liquefied gas. The Gas Supply System remains the property of Linde and does not become a component or accessory of the property on which it is located.

D. FOGYASZTÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- D/1.1. Az A/10 pontban meghatározott rendelkezések nem érintik a Vevő jogszabály kötelezően alkalmazandó rendelkezésén alapuló szavatossági jogait, amennyiben Vevő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) alapján fogyasztónak minősül.
- D/1.2. Hibás teljesítés esetén a fogyasztót a Ptk. szerint az alábbi kellékszavatossági és termékszavatossági jogok illetik meg.

D/1.3. Kellékszavatosság

A fogyasztó a Linde hibás teljesítése esetén - választása szerint - az alábbi kellékszavatossági igényekkel élhet a Lindevel szemben:

Kérhet kijavítást vagy kicserélést, kivéve, ha az ezek közül a fogyasztó által választott igény teljesítése lehetetlen vagy a Linde számára más igénye teljesítéséhez képest aránytalan többletköltséggel járna. Ha a fogyasztó a kijavítást vagy a kicserélést nem kérte, illetve nem kérhette, úgy igényelheti az ellenszolgáltatás arányos leszállítását vagy a hibát a vállalkozás költségére a fogyasztó is kijavíthatja, illetve mással kijavíttathatja vagy - végső esetben - a szerződéstől is elállhat. A fogyasztó választott kellékszavatossági jogáról egy másikra is áttérhet, az áttérés költségét azonban a fogyasztó viseli, kivéve, ha az indokolt volt, vagy arra a Linde adott okot. A

D. CONDITIONS APPLYING TO CONSUMER ONLY

- D/1.1. The provisions specified in clause A / 10 do not affect the warranty rights of the Customer based on the mandatory provision of the law, if the Customer qualifies as a consumer pursuant to Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code).
- D/1.2. In the event of defective performance, the consumer is entitled to the following warranty rights in accordance with the Civil Code:

D/1.3. Warranty

In the event of a faulty performance by Linde, the consumer may, at his option, have the following warranty claims against Linde:

He may request a repair or replacement, unless it is impossible to meet the consumer's choice or there is a disproportionate additional cost for Linde. If the consumer has not requested or could not request the repair or replacement, he may request a proportionate price reduction or the consumer may repair the defect by himself or have it repaired by third party or at the company's expense, or ultimately, cancel the contract. The consumer may change its selection to another warranty right, but the cost of the change shall be borne by the consumer, unless the change is justified or it was caused by Linde. The consumer

fogyasztó köteles a hibát annak felfedezése után haladéktalanul, de nem később, mint a hiba felfedezésétől számított kettő hónapon belül közölni. Ugyanakkor a szerződés teljesítésétől számított két éves elévülési határidőn túl kellékszavatossági jogait már nem érvényesítheti.

A teljesítéstől számított hat hónapon belül a kellékszavatossági igénye érvényesítésének a hiba közlésén túl nincs egyéb feltétele, minthogy a fogyasztó igazolja, hogy a terméket, illetve a szolgáltatást a Linde nyújtotta. A teljesítéstől számított hat hónap eltelte után azonban már a fogyasztó köteles bizonyítani, hogy a fogyasztó által felismert hiba már a teljesítés időpontjában is megvolt.

D/1.4. Termékszavatosság

Termékhiba esetén a fogyasztó - választása szerint - a D/1.1 pontban meghatározott jogát vagy termékszavatossági igényt érvényesíthet. Termékszavatossági igényként a fogyasztó kizárólag a hibás termék kijavítását vagy kicserélését kérheti. A termék akkor hibás, ha az nem felel meg a forgalomba hozatalakor hatályos minőségi követelményeknek vagy pedig, ha nem rendelkezik a gyártó által adott leírásban szereplő tulajdonságokkal. Termékszavatossági igényét a fogyasztó a termék gyártó általi forgalomba hozatalától számított két éven belül érvényesítheti. E határidő elteltével e jogosultságát elveszti. Termékszavatossági igényét kizárólag a termék gyártójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja. A termék hibáját termékszavatossági igény érvényesítése esetén a fogyasztónak kell bizonyítania. A gyártó (forgalmazó) kizárólag akkor mentesül termékszavatossági kötelezettsége alól, ha bizonyítani tudja, hogy:

- a terméket nem üzleti tevékenysége körében gyártotta, illetve hozta forgalomba, vagy
- a hiba a tudomány és a technika állása szerint a forgalomba hozatal időpontjában nem volt felismerhető vagy
- a termék hibája jogszabály vagy kötelező hatósági előírás alkalmazásából ered.

A gyártónak (forgalmazónak) a mentesüléshez elegendő egy okot bizonyítania.

D/1.5. A fogyasztó ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és termékszavatossági igényt egyszerre, egymással párhuzamosan nem érvényesíthet. Termékszavatossági igény eredményes érvényesítése esetén azonban a kicserélt termékre, illetve kijavított részre vonatkozó kellékszavatossági igényét a gyártóval szemben érvényesítheti.

D/1.6. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes békéltető testületekhez fordulhat vagy igénybe veheti az Európai Bizottság által működtetett online vitarendezési platformot.

A békéltető testületek székhelyét, telefonos elérhetőségét, internetes elérhetőségét és levelezési címét az alábbi linkre kattintva érheti el: <http://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/node/8579>.

Az Európai Bizottság által működtetett online vitarendezési platformot az alábbi linkre kattintva érheti el: ec.europa.eu/consumers/odr.

2022. szeptember

shall report the defect immediately after its discovery, but no later than two months after the discovery of the defect. However, the consumer may no longer exercise his warranty rights beyond the two-year limitation period from the performance of the contract.

Within six months of performance, the only condition of the enforcement of the warranty rights by the consumer is to notify Linde of the defect and to certify that the product or service was provided by Linde. However, after six months following the performance, the consumer must prove that the defect recognized by the consumer already existed at the time of performance.

D/1.4. Product warranty

In the event of a defect in the product, the consumer may, at his choice, exercise the right specified in clause D / 1.2.1. or claim product warranty. As a product warranty claim, the consumer may only request the repair or replacement of the defective product. A product is defective if it does not meet the quality requirements in force at the time of placing on the market or if it does not have the characteristics specified by the manufacturer. The consumer may claim his product warranty within two years of the product being placed on the market by the manufacturer. Upon expiry of this period, he shall lose this right. The consumer may only make a product warranty claim against the manufacturer or distributor of the product. The defect of the product must be proven by the consumer in the event of a product warranty claim. The manufacturer (distributor) is only released from its product warranty obligation if it can prove that:

- the product was not manufactured or marketed in the course of its business, or
- the defect was not recognizable in the light of scientific and technical knowledge at the time of placing it on the market, or
- the defect of the product results from the application of legislation or a mandatory official regulation.

It is sufficient for the manufacturer (distributor) to prove one reason for the exemption.

D/1.5. Due to the same defect, the consumer may not enforce a warranty claim and a product warranty claim simultaneously. However, in the event of a successful warranty claim, he may assert his product warranty claim against the manufacturer for the replaced product or repaired part.

D/1.6. In the event of a consumer dispute, the consumer may turn to the competent conciliation bodies in accordance with the consumer's place of residence or stay, or use the online dispute resolution platform operated by the European Commission.

The seat, telephone contact, internet contact and mailing address of the conciliation bodies is available by clicking on the following link: <http://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/node/8579>.

The online dispute resolution platform operated by the European Commission is available by clicking on the following link: ec.europa.eu/consumers/odr.

September 2022